

ST-8142

★★★
TRISTAR



NL	Gebruikershandleiding
UK	User manual
FR	Manuel d'utilisation
DE	Bedienungsanleitung
ES	Manual de usuario
IT	Manuale utente
PT	Manual de utilizador
SE	Användarhandbok
TR	Kullanım kılavuzu

HR	Korisnički priručnik
NO	Brukermanual
BG	Потребителски наръчник
HU	Kézikönyv
DK	Brugervejledning
CZ	Uživatelská příručka
PL	Instrukcja obsługi
RO	Manual de utilizare
EL	Εγχειρίδιο χρήστη

NL	Gebruikershandleiding	5
UK	User manual	9
FR	Manuel d'utilisation	13
DE	Bedienungsanleitung	17
ES	Manual de usuario	21
IT	Manuale utente	25
PT	Manual de utilizador	29
SE	Användarhandbok	33
HR	Korisnički priručnik	37
NO	Brukermanual	41
BG	Потребителски наръчник	45
HU	Kézikönyv	49
DK	Brugervejledning	53
CZ	Uživatelská příručka	57
PL	Instrukcja obsługi	61
RO	Manual de utilizare	65
EL	Εγχειρίδιο χρήστη	69
TR	Kullanım kılavuzu	73



Onderdelenbeschrijving | Parts description | Description des pièces | Teile Beschreibung | Descripción de las partes | Parti descrizione | Peças descrição | Delar beskrivning | Dijelovi opis | Deler beskrivelse | Часты описание | Részek leírása | Dele beskrivelse | Části popis | Części opis | Piese descriere | Μέρη περιγραφή | Parçalar açıklaması |



1
Thermostaat
Thermostat
Thermostat
Thermostat
Termostato
Termostato
Termóstato

Thermostat
Thermostat
Thermostat
Термостат
Hőszabályzó
Thermostat
Thermostat
Thermostat
Thermostat
Thermostat
Θερμοστάτης

2
Watervulopening
Water filling mouth
Orifice du remplissage d'eau
Wassereinfüllöffnung
Boca de llenado de agua
Foro rabbocco acqua
Boca para enchimento

Pip för vattefyllning
Otvor za punjenje vodom
Vannfyllingstut
Отвор за пълнене на вода
Vízöltő nyílás
Ábning til vandþáfyldning
Ústí k plnění vodou
Otwór do napełniania wodą
Orificiu umplere cu apă
Στόμιο αναπλήρωσης νερού

3
Stoomregelaar
Steam switch
Sélecteur de vapeur
Dampfregler
Interruptor de vapor
Tasto vapore
Interruptor de vapor com água
Ångreglage
Sklopka za paru
Dampbryter
Ключ за парата
Gőzölés kapcsoló
Dampknapp
Spínač napařování
Przełącznik pary
Comutator vapori
Διακόπτης ατμού

4
Spray uitgang
Spraying nozzle
Embout de pulvérisation
Sprühdüse
Boquilla pulverizadora
Bico de pulverização

5
Flexibel snoer
Movable power cord
Cordon d'alimentation amovible
Bewegbares Stromkabel
Cable de alimentación móvil
Cabo de alimentação

6
Sproeiknop
Spray button
Bouton vaporisateur
Sprühtaste
Botón pulverización
Botão do pulverizador

móvel
Ugello spruzzatura
Spraypip
Mlaznica za prskanje
Spraydyse
Дюза за пръскане
Permetezőfej
Spraydyse
Tryska kropení
Spryskiwacz
Duză spreiere
Στόμιο ψεκασμού

Termostat
Sprey ağız

7
Stoomknop
Steam button
Lâcher de vapeur
Dampfstoßtaste
Botón vapor
Tasto vapore
Botão de vapor
Ångknapp
Gumb za paru
Dampknapp
Бутон за парата
Gőzölés gomb
Dampknapp
Tlačítko napařování
Przycisk pary
Buton vapori
Πλήκτρο ατμού
Buhar düğmesi

Cavo alimentazione avvolgibile
Löstagbar strömkabel
Pomični kabel za napajanje
Strømlledning
Подвижен захранващ кабел
Mozgatható hálózati kábel
Flytbar netledning
Pohyblivá napájecí šňůra
Ruchomy przewód
Cablu de alimentare detaşabil
Μετακινούμενο καλώδιο
τροφοδοσίας
Su doldurma ağız
Hareketli ceryan kablosu

8
Waterreservoir
Water tank
Réservoir d'eau
Wasserbehälter
Depósito de agua
Serbatoio acqua
Reservatório de água
Vattentank
Spremnik za vodu
Vannbeholder
Воден резервоар
Vízartály
Vandtank
Zásobník na vodu
Pojemnik na wodę
Tanc de apă
Δοχείο νερού
Su haznesi

Tasto spruzzatura
Sprayknapp
Gumb za prskanje
Sprayknapp
Бутон за пръскане
Permetezés gomb
Sprayknapp
Tlačítko kropení
Przycisk spryskiwacza
Buton spreiere
Πλήκτρο ψεκασμού

Buhar düğmesi
Sprey düğmesi

9
Strijkzool
Soleplate
Semelle en acier
Bügeleisensohle
Suela
Piastra di appoggio
Base
Strykplatta
Ploča za glačanje
Strykesåle
Плоча за гладене
Vasalótalp
Strygesål
Základová deska
Podstawa
Placă de bază
Πλάκα
Ütü tabanı

Bediening en onderhoud

Verwijder alle verpakkingen van het apparaat. Verwijder de plastic verpakkingsslaag van de strijkzool (nr. 9).
 Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met de netspanning van uw huis. Voltage 220V-240V 50Hz.


Het vullen met water van uw stoomstrijkijzer





Haal altijd de stekker uit het stopcontact en zorg dat de thermostaat (nr. 1) op MIN staat. Het waterreservoir (nr. 8) met schoon koud leidingwater vullen tot aan het maximale waterniveau teken, let op dat u niet meer water toevoegt. Voeg nooit andere vloeistoffen toe aan het water ! De straal van de uitgestoten stoom is zeer krachtig, dus zorg ervoor dat u niet richt op personen, huisdieren of delicate punten.

Het gebruik van uw stoomstrijkijzer zonder stoom

Schuif de stoomregelaar (nr. 3) naar de O stand. Stel de thermostaat (nr. 1) op het strijkijzer in op de gewenste stand, van MIN tot MAX. Op het label in uw kledingstuk kunt u de juiste thermostaat stand vinden die voor het kledingstuk geschikt is, zie in de tabel de betekenis van de thermostaat standen. Voor het verwijderen van hardnekkige kreukels kunt u op de sproeiknop (nr. 6) drukken om uw strijkgoed te bevochtigen.



Het gebruik van uw stoomstrijkijzer met stoom

Schuif de stoomregelaar (nr. 3) naar de  stand voor maximale stoom afgifte. Voor minder stoomafgifte schuif de stoomregelaar (nr. 3) met de standen mee naar rechts. Stel de thermostaat op het strijkijzer in op de gewenste stand van MIN tot MAX. Op het label in uw kledingstuk kunt u de juiste thermostaat stand vinden die voor het kledingstuk geschikt is, zie in de tabel de betekenis van de thermostaat standen. Druk op de stoomknop (nr. 7) om te strijken met stoom. Voor het verwijderen van hardnekkige kreukels kunt u op de sproeiknop (nr. 6) drukken om uw strijkgoed te bevochtigen.

KLEDINGSETIKET	TYPE STOF	THERMOSTAAT REGELING
	Synthetisch	· MIN temperatuur
	Zijde - wol	·· Medium temperatuur
	Katoen - linnen	··· MAX temperatuur
	Stof mag niet gestreken worden	

Het reinigen van uw strijkijzer

De volgende procedure dient bij dagelijks gebruik van het apparaat, iedere 14 dagen te worden uitgevoerd.

- Vul het waterreservoir met koud leidingwater.
- Steek de stekker in het stopcontact en stel de thermostaat (nr. 1) op de MAX-instelling.
- Houd het strijkijzer boven de gootsteen. 
- Schuif de stoomregelaar (nr. 3) naar de  stand en druk enkele malen op de Stoomknop (nr. 7).
- De stoomgaten in de strijkzool (nr. 9) worden nu gereinigd.
- Draai de thermostaat (nr. 1) naar de MIN-instelling en schuif de stoomschakelaar (nr. 3) naar de O stand.
- Maak het ijzer droog met een zachte doek. Let op de strijkzool is heet !
- U dient het strijkijzer van al het water te ontdoen voordat u het opbergt.



Let op ! De strijkzool wordt zeer heet raak deze niet aan.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften



- Lees alle instructies voor gebruik.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handvatten of knoppen.
- Om u te beschermen tegen een elektrische schok; snoer, stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- Haal de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet in gebruik is of voor reiniging.
- Laat het apparaat afkoelen alvorens onderdelen te verwijderen of te monteren.
- Het apparaat niet gebruiken met een beschadigd snoer of stekker of indien het toestel beschadigd is op enigerlei wijze.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan schade veroorzaken en beëindigt iedere garantie die u heeft.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op of in de buurt van directe warmtebronnen.
- Laat geen snoer over de rand van de tafel hangen tegen hete oppervlakken of in contact komen met het apparaat. Plaats het product niet onder of dicht bij de gordijnen, raambekleding enz.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het gebruik van dit apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg er voor dat de kabel niet naar beneden hangt.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningsysteem.
- Let op: om gevaar te voorkomen door het onbedoeld terugstellen van de thermische beveiliging mag dit apparaat niet gevoed worden via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of aangesloten zijn op een circuit dat regelmatig uit en aangezet wordt door het voorwerp.
- Een beschadigd snoer of stekker moet vervangen worden door een geautoriseerde technicus om gevaar te vermijden. Repareer het apparaat niet zelf.
- Het gebruik van een verlengsnoer of iets dergelijks is niet toegestaan.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING

Garantievoorwaarden en service

- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat zijn wij niet aansprakelijk.

- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen ander onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.
- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, zal TRISTAR het apparaat repareren of vervangen.
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten zijn voorbegrepen in deze garantie. TRISTAR is niet verantwoordelijk voor schade:
 - 1) Ten gevolge van een val of ongeluk.
 - 2) Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
 - 3) Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
 - 4) Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.

Aanwijzingen ter bescherming van het milieu



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

Product

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG Inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat is ontworpen om in contact te komen met levensmiddelen en is ontworpen in overeenstemming met de EG-richtlijn 89/109/EEC
Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met: de veiligheidsdoelstellingen van de "laagspanningsrichtlijn"nr. 2006/95/EC, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC "Electromagnetische compatibiliteit" en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

UK

Operation and maintenance

Remove all packaging of the device. Remove the plastic layer of the soleplate (no. 9). Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home. Rated voltage : AC220-240V 50Hz.

Filling your iron with water

Before filling water, please pull out the power cord out off the wall outlet and turn the thermostat (No.1) to the MIN position. Fill the water tank (No. 8) with cold tap water to maximum level, please be aware not to overfill.

Never add other liquids to the water!

The radius of the exhaust steam is very powerful, so make sure you do not focus on people, pets or delicate points.

Use of your iron without steam

Turn the steam switch (No. 3) to the O position.

Set the thermostat switch (No. 1) on the iron to the desired position from MIN to MAX.

On the label in your garment you can find the correct thermostat position which is appropriate for the garment. See the schedule for the meaning of the thermostat standings.

To remove stubborn wrinkles, you can press the spray button (No. 6) to bring your ironing to moisten.

Use of your iron with steam

Turn the steam switch (No. 3) to position 





for maximum steam or turn the steam switch (No. 3) to the right for less steam.

Set the thermostat switch (No. 1) on the iron to the desired position of MIN to MAX.

On the label in your garment, you can find the correct thermostat position which is appropriate for the garment. See the schedule for the meaning of the thermostat standings.


Press the steam button (No. 7) to iron with steam.

To remove stubborn wrinkles, you can press the spray button (No. 6) to bring your ironing to moisten. For an extra boost of steam press again the steambutton (No. 7).

GARMENT LABEL	FABRIC TYPE	THERMOSTAT REGULATION
	Synthetic	-Low temperature
	Silk - Wool	--Med temperature
	Cotton - linen	--MAX temperature
	Fabric not to be ironed	

To clean your iron

The following procedure is intended for daily use of the device, every 14 days to be conducted.

- Fill the water tank (No. 8) with cold tap water.
- Insert the plug into the wall outlet and set the thermostat (No. 1) to the MAX position.
- Hold the iron above the sink.
- Turn the steam switch (No.3) to  position and press repeatedly the steambutton (No. 7).
- The steam holes in the soleplate (No. 9) are cleaned.
- Turn the thermostat (No. 1) to the MIN-position and turn the steam switch (No. 7) to the O position.
- Dry the iron with a soft cloth. Note the soleplate (No. 9) is hot!
- You should remove all the water before you store the iron.

Attention! The iron is very hot do not touch



IMPORTANT SAFEGUARDS



- Read all instructions before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the device to cool before putting on or taking off parts. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries and invalidate any warranty you may have.
- Do not use outdoors, or on or near direct heat sources
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or come into contact with the hot parts or allow the product to be situated underneath or close to curtains, window coverings etc.
- This appliance is for household use only and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is an attended appliance, and as such should never be left ON or whilst hot without adult supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This device is not intended for use with an external timer or a remote control system.
- Note: To avoid danger by the accidental resetting thermal protection, the device may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit and is turned regularly by the subject.
- This device is not intended for use with an external timer or a remote control system.
- Note: To avoid danger by the accidental resetting thermal protection, the device may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit and is turned regularly by the subject.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorized technician to avoid a hazard. Do not repair the device yourself.
- Using an extension cord or something similar is not allowed.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Guarantee

- The device supplied by our Company is covered by 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!
- Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.

- If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

Guidelines for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection

Packaging

The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

Product

This device is equipped with a mark according to European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the product correctly as waste is processed, it helps you may have adverse consequences for the environment and human health.

EC declaration of conformity

This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

Fonctionnement et Entretien

FR

Retirez tout l'emballage de l'appareil. Retirez la pellicule plastique de la semelle en acier (no. 9).
Vérifiez que la tension de l'appareil corresponde à la tension du secteur de votre domicile.
Tension nominale : AC220-240V 50Hz.

Remplir votre fer d'eau

Retirez la prise du mur avant de le remplir d'eau et tournez le thermostat (no.1) sur la position MIN. Remplissez le réservoir d'eau (no. 8) avec de l'eau froide du robinet jusqu'au maximum ; veillez à ne pas trop le remplir.

Ne jamais ajouter d'autres liquides à l'eau !

Veillez à ne pas être à proximité de personnes, d'animaux ou de choses fragiles car le rayon d'échappement de vapeur est très puissant.

Utilisation de votre fer sans vapeur

Tournez le sélecteur de vapeur (no. 3) sur la position « O ».


Régler le bouton du thermostat (no. 1) du fer sur la position souhaitée du MIN au MAX.

Il vous sera possible de trouver la position du réglage du thermostat sur l'étiquette de votre vêtement

convenant à ce dernier. Voir le tableau pour connaître les positions du thermostat.

Appuyez sur le bouton vaporisateur (no. 6) afin d'humecter votre repassage pour enlever les plis rebelles.

Utilisation de votre fer avec vapeur

Tournez le sélecteur de vapeur (no. 3) sur la position  de vapeur maximum ou tournez le sélecteur de vapeur (no. 3) vers la droite pour moins de vapeur.





Régler le bouton du thermostat (no. 1) du fer sur la position souhaitée du MIN au MAX.

Il vous sera possible de trouver la position du réglage du thermostat convenant à votre vêtement sur l'étiquette de ce dernier. Voir le tableau pour connaître les positions du thermostat.

Appuyez sur le lâcher de vapeur (no. 7) pour repasser avec la vapeur.


Appuyez sur le bouton vaporisateur (no. 6) afin d'humecter votre repassage pour enlever les plis rebelles.

Pour une giclée supplémentaire de vapeur, appuyez à nouveau sur le lâcher de vapeur (no. 7).

VETEMENT ETIQUETTE	TISSU TYPE	REGLAGE DU THERMOSTAT
	Synthétique	.Basse température
	Soie - Laine	..Température Moyenne
	Coton - Lin	..Température MAX
	Tissu à ne pas repasser	

Nettoyage de votre fer

La méthode suivante est destinée à une utilisation quotidienne de l'appareil, à effectuer toutes les deux semaines.

- Remplissez le réservoir d'eau (no. 8) avec de l'eau froide du robinet.
- Branchez la prise au mur et réglez le thermostat (no. 1) sur la position MAX.
- Tenez le fer au-dessus de l'évier.
- Tournez le sélecteur de vapeur (no.3) sur la position  et appuyez plusieurs fois sur le lâcher de vapeur (no. 7).
- Les trous à vapeur de la semelle en acier (no. 9) sont nettoyés.
- Tournez le thermostat (no. 1) sur la position MIN et tournez le sélecteur de vapeur (no. 7) sur la position « O ».
- Essuyez le fer avec un chiffon doux. Attention, la semelle en acier (no. 9) est chaude !
- Il vous est conseillé de retirer toute l'eau avant de ranger le fer.

MISES EN GARDES IMPORTANTES



- Lisez toutes les instructions avant utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes, servez-vous des poignées et des boutons.
- Pour vous protéger des risques d'électrocution, n'immergez ni le cordon d'alimentation ni l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Débranchez la prise lorsque vous ne vous en servez pas et avant de procéder au nettoyage. Laissez refroidir l'appareil avant d'en retirer ou d'y ajouter des éléments. N'utilisez jamais un appareil dont le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, ou bien après qu'il ait subi un dysfonctionnement ou ait été endommagé d'une quelconque façon.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil est susceptible de provoquer des blessures ainsi que l'annulation de la garantie dont vous bénéficiez.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne laissez pas le cordon pendre depuis le rebord d'une table ou d'un plan de travail, ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes ou avec les éléments de l'appareil qui chauffent durant l'utilisation. Ne placez pas l'appareil sous ou à proximité de rideaux ou des garnitures de fenêtres.
- Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique dans le but pour lequel il a été prévu.
- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- Cet appareil nécessite la présence constante d'un utilisateur adulte lorsqu'il est en marche ou qu'il est chaud.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Afin de protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance à proximité de l'appareil. En conséquence, lorsque vous choisissez l'emplacement de l'appareil, faites-le de telle manière que l'enfant n'aura pas accès à l'appareil. Vérifiez et assurez-vous que les câbles ne pendent pas. Une prise ou un cordon endommagé doit être remplacé par un technicien autorisé pour éviter tout danger. Ne réparez pas l'appareil vous-même.
- L'utilisation d'une rallonge ou d'un objet similaire n'est pas autorisée.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR REFERENCE ULTERIEURE

Garantie

- L'appareil fourni par notre société est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat (reçu).
- Au cours de la période de garantie, tout défaut sur l'appareil ou ses accessoires et tout défaut de fabrication sera gratuitement réparé ou remplacé –à notre discrétion- Les interventions couvertes par la garantie ne prolongent pas la durée de la période de garantie et ne donnent droit à aucune nouvelle garantie !
- La preuve d'achat fait office de bon de garantie. Sans preuve d'achat aucun remplacement ou réparation gratuite ne sera effectué.
- Si vous désirez avoir recours à la garantie, veuillez renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine chez votre détaillant, en y joignant votre preuve d'achat.
- Les dommages subits par les accessoires n'impliquent pas un remplacement automatique de l'ensemble de l'appareil. Dans un tel cas, veuillez contacter notre service d'assistance en ligne. Les éléments en verre ou en plastique qui sont cassés donnent toujours lieu à un échange.
- Les défauts concernant les consommables ou les éléments sujets à l'usure ainsi que le nettoyage, l'entretien ou le remplacement de ces éléments ne sont pas couverts par la garantie et sont donc à la charge du client !
- La garantie est annulée si des interventions non autorisées sont effectuées sur l'appareil.
- Après expiration de la période de garantie, les réparations peuvent être prises en charge contre facturation par un vendeur spécialisé ou un service d'entretien.

Directives pour la préservation de l'environnement



Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers lorsqu'il arrive au terme de sa durée de vie. Il doit être mis au rebut dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements ménagers électriques et électroniques. Le symbole sur l'appareil, les instructions d'utilisation et sur l'emballage sont là pour vous rappeler ce point important. Les matériaux utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés. En recyclant les équipements ménagers usés vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour obtenir des informations concernant les points de collectes des environs.

Emballage

L'emballage est recyclable à 100%, mettez-le au rebut en le séparant des autres déchets.

Produit

Cette appareil est doté d'une marque en fonction de la Directive Européenne 2002.96/EC sur les Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE). En faisant en sorte que le produit soit traité de façon adéquate lors de sa mise au rebut vous pouvez contribuer à prévenir des effets néfastes pour la santé humaine et l'environnement.

Déclaration de conformité CE

Cet appareil est conçu, fabriqué et distribué en respectant les objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension no 2006/95/EC, les exigences de protection de la Directive EMC 2004/108/EC "Compatibilité Electromagnétique" et les exigences de la Directive 93/68/EEC.

Betrieb und Wartung

DE

Die gesamte Geräteverpackung entfernen. Die Kunststoffauflage von der Bügeleisensohle (Nr. 9) entfernen.

Überprüfen, ob die Gerätespannung mit der Stromspannung Ihres Hauses übereinstimmt.
Nennspannung : AC 220-240 V 50 Hz.

Bügeleisen mit Wasser füllen

Vor dem Einfüllen von Wasser bitte Netzstecker ziehen und den Thermostat (Nr. 1) auf die MIN Position drehen. Den Wasserbehälter (Nr. 8) bis zur maximalen Füllhöhe mit kaltem Wasser füllen, bitte nicht überfüllen.

Niemals andere Flüssigkeiten in das Wasser gießen!

Der Abdampf hat einen gewaltigen Radius, deshalb sicherstellen, dass er nicht auf Personen, Haustiere oder empfindliche Stellen gerichtet wird.

Bügeln ohne Dampf


Den Dampfgregler (Nr. 3) auf die O Position drehen.

Den Thermostatschalter (Nr. 1) am Bügeleisen auf die gewünschte Position von MIN bis MAX drehen.

Auf dem Kleidungsetikett ist die für das Kleidungsstück geeignete Position des Thermostats angegeben. Siehe Tabelle zur Erklärung der Thermostatstellungen.

Um hartnäckige Falten zu entfernen, die Sprühtaste (Nr. 6) zum Anfeuchten der Bügelwäsche drücken.

Bügeln mit Dampf





Den Dampfgregler (Nr. 3) auf die  Position für maximalen Dampf oder für weniger Dampf (Nr. 3) nach rechts drehen.

Den Thermostatschalter (Nr. 1) am Bügeleisen auf die gewünschte Position von MIN bis MAX drehen.

Auf dem Kleidungsetikett ist die für das Kleidungsstück geeignete Position des Thermostats angegeben. Siehe Tabelle zur Erklärung der Thermostatstellungen.


Die Dampfstoßtaste (Nr. 7) drücken, um mit Dampf zu bügeln.

Um hartnäckige Falten zu entfernen, die Sprühtaste (Nr. 6) zum Anfeuchten der Bügelwäsche drücken. Für einen zusätzlichen Dampfstoß die Dampfstoßtaste (Nr. 7) erneut drücken.

KLEIDUNGS-ETIKETT	STOFFART	THERMOSTAT-REGELUNG
	Synthetik	-Niedrige Temperatur
	Seide - Wolle	--Mittlere Temperatur
	Baumwolle - Leinen	--MAX Temperatur
	Nicht bügeln	

Bügeleisen reinigen

Die nachfolgenden Schritte sind bei täglichem Einsatz des Geräts alle 14 Tage durchzuführen.

- Den Wasserbehälter (Nr. 8) mit kaltem Leitungswasser füllen.
- Den Stecker in eine Wandsteckdose stecken und den Thermostat (Nr. 1) auf die MAX Position stellen.
- Das Bügeleisen über das Spülbecken halten.
- Den Dampfgregler (Nr.3) auf die  Position drehen und wiederholt die Dampfstoßtaste (Nr. 7) drücken.
- Die Dampföffnungen in der Bügeleisensohle (Nr. 9) sind gereinigt.
- Den Thermostat (Nr. 1) auf die MIN Position stellen und den Dampfgregler (Nr. 7) auf die O Position drehen.
- Das Bügeleisen mit einem weichen Tuch abtrocknen. Bitte beachten, dass die Bügeleisensohle (Nr. 9) heiß ist!
- Vor dem Aufbewahren des Bügeleisens das Wasser vollständig entleeren.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



- Lesen Sie alle Anleitungen.
- Berühren Sie keine heißen Teile. Benutzen Sie Handgriffe oder Knöpfe.
- Zum Schutz vor Stromschlag Gerät, Netzkabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, wenn Zubehörteile ausgewechselt werden oder wenn das Gerät gereinigt wird. Sind Netzstecker oder Netzkabel beschädigt, dann benutzen Sie das Gerät bitte nicht. Das gleiche gilt, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt ist.
- Die Benutzung nicht empfohlener Zubehörteile kann zu Verletzungen führen, außerdem verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nicht im Freien oder in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen benutzen.
- Netzkabel nicht über die Tischkante hängen lassen und von heißen Oberflächen entfernt halten. Betreiben Sie das Gerät nicht unterhalb oder in unmittelbarer Nähe von Vorhängen oder Gardinen.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt bestimmt.
- Stellen Sie das Gerät sicher auf einer ebenen Arbeitsfläche auf.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen mit körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten, oder für unerfahrene und unwissende Personen geeignet, es sei denn, diese wurden von einer schutzbefohlenen Person in Bezug auf den Gebrauch des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät, um sie vor den Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten zu schützen. Suchen Sie für das Gerät also einen Platz aus, der für Kinder unzugänglich ist. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Ein beschädigtes Kabel oder Stecker muss von einem autorisierten Techniker ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. Das Gerät nicht selbst reparieren.
- Die Verwendung eines Verlängerungskabels oder ähnliches ist nicht zugelassen.

BITTE BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

Garantie

- Dieses Gerät ist für 24 Monate ab Kaufdatum garantiert (bitte Kaufbeleg aufbewahren).
- Während der Garantiezeit werden Defekte aufgrund von Material- und Fertigungsfehlern kostenfrei repariert oder das Gerät wird ersetzt. Im Garantiefall verlängert sich die Laufzeit der ursprünglichen Garantie nicht!
- Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf. Ohne Kaufbeleg nehmen wir keine Garantiearbeiten vor.
- Im Garantiefall geben Sie das Gerät bitte mit allen Zubehörteilen originalverpackt und mit Kaufbeleg bei Ihrem Fachhändler ab.
- Beschädigte Zubehörteile führen nicht automatisch zum Ersatz des gesamten Geräts. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an unsere Hotline. Glas- und Kunststoffteile unterliegen nicht der Garantie.
- Verschleißteile, Reinigung und Wartung sind nicht durch die Garantie abgedeckt und werden berechnet!
- Bei unerlaubtem Eingriff Dritter verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nach Ablauf der Garantie vereinbaren Sie kostenpflichtige Reparaturen bitte mit Ihrem Fachhändler oder dem Kundendienst.

Hinweise zum Umweltschutz



Das Gerät darf am Ende seiner Gebrauchsfähigkeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es an einer Sammelstelle für Altgeräte ab. Das Symbol auf Gerät, Bedienungsanleitung und Verpackung gibt Hinweise zur Entsorgung.

Die Materialien sind entsprechend recyclingfähig. Durch Recycling und andere Formen der Wiederverwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte erfragen Sie die nächste Sammelstelle für Altgeräte bei Ihrer örtlichen Verwaltung.

Verpackung

Die Verpackungsmaterialien sind 100% recyclingfähig.

Produkt

Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2002/96/EC für elektrische und elektronische Altgeräte (EAG). Durch korrekte Wiederverwertung helfen Sie beim Schutz unserer Umwelt.

EU Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde entsprechend der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC und der EMC-Richtlinie 2004/108/EC sowie der Richtlinie 93/68/EEC gefertigt und vermarktet.

Funcionamiento y mantenimiento

Quite todo el embalaje al dispositivo. Quite la capa de plástico que hay en la suela (nº 9). Compruebe si el voltaje del dispositivo se corresponde con el voltaje principal de su casa. Tensión nominal: CA220-240V 50Hz

Cómo echar agua en la plancha

Antes de echar agua, por favor, desenchufe el cable de alimentación y gire el termostato (Nº 1) a la posición MIN. Llene el depósito de agua (Nº 8) con agua del grifo fría hasta el nivel máximo, asegurándose de no pasar el límite. ¡No añada ningún líquido al agua!

El radio del vapor de salida es muy potente, así que no lo dirija hacia personas, mascotas o puntos delicados.

Utilizar la plancha sin vapor


Gire el interruptor de vapor a la posición O (Nº 3).

Gire el interruptor del termostato (Nº 1) de la plancha a la posición deseada, de MÍN a MÁX.

En la etiqueta de las prendas puede encontrar la posición correcta del termostato más adecuada para la prenda. Consulte el programa para ver el significado de las configuraciones del termostato.

Para quitar las arrugas más difíciles, presione el botón de pulverización (Nº 6) para que se humedezca.

Utilizar la plancha con vapor

Gire el interruptor de vapor a la posición  (Nº 3) para el vapor máximo o gire el interruptor de vapor (Nº 3) la derecha para que salga menos vapor.





Gire el interruptor del termostato (Nº 1) de la plancha a la posición deseada, de MÍN a MÁX.

En la etiqueta de las prendas puede encontrar la posición correcta del termostato más adecuada para la prenda. Consulte el programa para ver el significado de las configuraciones del termostato.

Presione el botón de vapor (Nº 7) para planchar con vapor.


Para quitar las arrugas más difíciles, presione el botón de pulverización (Nº 6) para que se humedezca.

la prenda. Para conseguir mayor vapor presione de nuevo el botón de vapor (Nº 7).

ETIQUETA PRENDA	TIPO TEJIDO	REGULACIÓN TERMOSTATO
	Sintético	Temperatura baja
	Seda - Lana	Temperatura media
	Algodón - Lino	Temperatura máxima
	NO se debe planchar este tejido	

Para limpiar la plancha

El siguiente procedimiento debe realizarse tras 14 días de uso diario del dispositivo.

- Llene el depósito de agua (Nº 8) con agua fría del grifo.
- Introduzca el enchufe en la toma de corriente y configure el termostato (Nº 1) a la posición MÁX.
- Sostenga la plancha encima del fregadero.
- Gire el interruptor de vapor (Nº 3) a la Posición  y presione varias veces el botón de vapor (Nº 7).
- Los huecos para el vapor en la suela (Nº 9) se limpian.
- Gire el termostato (Nº 1) a la posición MÍN u gire el interruptor de vapor (Nº 7) a la posición O.
- Seque la plancha con un paño húmedo. ¡Tenga en cuenta que la suela (Nº 9) está caliente!
- Debería eliminar todos los restos de agua antes de guardar la plancha.

NORMAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD



- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- No toque las superficies calientes. Use las asas o los mandos.
- Para protegerse contra electrocución, no sumerja el cable, el enchufe ni la unidad en agua u otros líquidos.
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Deje enfriar el dispositivo antes de añadir o quitar piezas. No use aparatos con el cable o enchufe dañado, después de que funcionen mal o se hayan dañado de cualquier modo.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato pueden provocar heridas y anular la garantía que pueda tener.
- No lo use en exterior, ni sobre o cerca de fuentes de calor directas.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o encimera, ni toque las superficies calientes o entre en contacto con piezas calientes. No deje que el producto se coloque debajo o cerca de cortinas, persianas, etc.
- Este aparato es solamente para uso doméstico, y sólo para su finalidad.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Este aparato precisa supervisión, y por lo tanto nunca debe dejarse encendido o cuando esté caliente sin supervisión por un adulto.
- El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con disminuciones físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento (niños incluidos), a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje solos con el aparato sin supervisión. Consecuentemente, al seleccionar el emplazamiento del aparato, piense en un lugar fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que el cable no quede colgando.
- Un técnico autorizado deberá sustituir los cables o enchufes dañados para evitar riesgos. No trate de reparar el dispositivo por su cuenta.
- No se permite el uso de cables alargadores o similares.
-

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA EN EL FUTURO

Garantía

- El dispositivo proporcionado por nuestra empresa está cubierto por una garantía de 24 meses desde la fecha de compra (recibo).
- Durante la duración de la garantía, cualquier avería del dispositivo o sus accesorios debida a defectos de material o fabricación será solucionado sin coste mediante su reparación o, según nuestro criterio, su cambio. El servicio de garantía no implica una ampliación de la duración de la garantía ni da derecho a una nueva garantía.
- La prueba de garantía se proporciona mediante la prueba de compra. Sin la prueba de compra no se realizará ningún cambio ni reparación sin coste.
- Si desea realizar una reclamación de garantía, devuelva la máquina entera en su embalaje original a su vendedor, junto con el recibo.
- Los daños a accesorios no implican el cambio automático gratuito de toda la máquina. En tales casos, contacte con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrán cargo.
- Los defectos de consumibles o piezas susceptibles de desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o cambio de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por lo tanto, deben pagarse.
- La garantía queda anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Después del fin del periodo de garantía, las reparaciones pueden ser realizadas por vendedores capacitados o el servicio de reparación con el pago de los costes correspondientes.

Normas de protección del medioambiente



Este aparato no debe desecharse con los residuos domésticos al finalizar su vida útil, sino desecharse en un centro de reciclaje de aparatos domésticos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le llama la atención sobre este importante asunto. Los materiales usados en este aparato pueden reciclarse. Reciclando electrodomésticos usados, contribuye de forma importante a la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información sobre el punto de recogida.

Embalaje

El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje de forma separada.

Producto

Este dispositivo tiene una marca de cumplimiento con la Directriz Europea 2002/96/EC. sobre Equipo Eléctrico y Electrónico de Desecho (WEEE). Garantizando que el producto de desecho se procese correctamente, ayuda a evitar las posibles consecuencias adversas para el medioambiente y la salud humana.

Declaración de cumplimiento CE

Este dispositivo ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directriz de Baja Tensión "Nº 2006/95/EC, los requisitos de protección de la Directriz EMC 2004/108/EC de "Compatibilidad Electromagnética" y los requisitos de la Directriz 93/68/EEC.

Funzionamento e manutenzione

Rimuovere l'imballaggio. Rimuovere lo strato in plastica della piastra di appoggio (N° .9).
Controllare che la tensione dell'apparecchio corrisponda alla tensione domestica.
Tensione nominale : CA 220-240 V 50 Hz.

Rabbocco acqua


Prima di rabboccare acqua, estrarre il cavo di alimentazione dalla presa e portare il termostato (N° .1) in posizione MIN. Rabboccare acqua nel serbatoio dell'acqua (N° .8) con acqua fredda fino al livello MAC. Prestare attenzione a non rabboccare una quantità eccessiva d'acqua. Non rabboccare altri liquidi!





Il raggio del vapore di scarico è molto intenso; controllare quindi che non sia puntato su persone, animali domestici o oggetti fragili.

Utilizzo del ferro senza vapore

Portare il tasto vapore (N° .3) in posizione O.
Portare il tasto del termostato (N° .1) del ferro nella posizione desiderata da MIN a MAX.
Sull'etichetta degli indumenti è riportata la posizione richiesta per il termostato.
Controllare la tabella per il significato delle indicazioni riportate sul termostato.
Per rimuovere le grinze, premere il tasto spray (N° .6) per umidificare.


Utilizzo del ferro da stiro con vapore

Portare il tasto vapore (N° .3) in posizione 
Per il vapore max oppure girare il tasto vapore (N° .3) verso destra per una quantità inferiore di vapore.
Portare il tasto termostato (N° .1) del ferro nella posizione desiderato da MIN a MAX.
Sull'etichetta degli indumenti è riportata la posizione corretta del termostato per il capo specifico. Vedere la tabella per il significato dei simboli del termostato.
Premere il tasto Vapore (N° .7) per stirare a vapore.
Per rimuovere le pieghe, premere il tasto di spruzzatura (N° .6) per umidificare. Per un getto supplementare di vapore, premere nuovamente il tasto Vapore (N° .7).

ETICHETTA INDUMENTO	TIPO DI TESSUTO	REGOLAZIONE THERMOSTATO
	Sintetico	•Bassa temperatura
	Seta - Lana	••Temperatura media
	Cotone - lino	•••Temperatura max
	Tessuto non stirabile	

Per pulire il ferro da stiro

Utilizzare la seguente procedura nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato quotidianamente.
Applicare la procedura ogni 2 settimane.

- Riempire il serbatoio dell'acqua (N° .8) con acqua fredda.
- Inserire la spina nella presa e impostare il termostato (N° 1) sulla posizione MAX.
- Tenere il ferro sul lavello.
- portare il tasto vapore (N° .3) in posizione  e premere ripetutamente il tasto vapore (N° .7).
- I fori del vapore tPeam nella piastra di supporto (N° .9) vengono puliti.
- Portare il termostato (N° .1) in posizione MIN e portare il tasto Vapore (N° .7) in posizione O.
- Asciugare il ferro con un panno umido. Notare che la piastra di supporto (N° .9) è calda.
- Rimuovere l'acqua prima di mettere via il ferro da stiro.

PRECAUZIONI IMPORTANTI



- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non toccare le superfici calde. Usare presine o manopole.
- Per proteggersi da scossa elettrica, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o in altro liquido.
- Scollegare dalla presa di corrente quando non in uso e prima della pulizia. Permettere al dispositivo di raffreddarsi prima di inserire o estrarre parti. Non attivare alcun dispositivo che presenti un cavo o una spina danneggiata o dopo il malfunzionamento del dispositivo, o nel caso in cui sia stato danneggiato in qualsiasi modo.
- L'uso di pezzi accessori non raccomandati dal produttore del dispositivo può provocare lesioni e invalida qualsiasi garanzia possiate avere.
- Non usare all'esterno, o su o vicino a fonti di calore dirette.
- Non lasciar pendere il cavo oltre il bordo del tavolo o del banco, o toccare le superfici calde o venire a contatto con le parti calde o lasciare che il prodotto sia posto sotto o vicino a tende, rivestimenti di finestre, ecc.
- Questo dispositivo è per il solo uso domestico e solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Il dispositivo deve essere posizionato su una superficie stabile, piana.
- Questo dispositivo è un dispositivo potenzialmente pericoloso, e come tale non deve mai essere lasciato ACCESO o ancora caldo senza la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è inteso per l'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza (inclusi bambini), se non sono supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai senza controllo con il dispositivo. Di conseguenza, quando si sceglie il luogo per il dispositivo, si deve farlo in modo che i bambini non vi abbiano accesso. Fare attenzione che il cavo non penzoli.
- Un cavo o una presa danneggiata devono essere sostituiti da un tecnico autorizzato per evitare rischi. Non riparare l'apparecchio da soli.
- Non è permesso usare una prolunga o qualcosa di simile.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN RIFERIMENTO FUTURO

Garanzia

- Il dispositivo fornito dalla nostra Compagnia ha una garanzia che copre 24 mesi a partire dalla data d'acquisto (ricevuta).
- Durante il corso della garanzia qualsiasi difetto del dispositivo o dei suoi accessori o difetti di materiale o di produzione verranno eliminate gratuitamente tramite la riparazione o, a nostra discrezione, tramite la sua sostituzione. Il servizio di garanzia non comporta un'estensione della durata della garanzia, né da diritto ad una nuova garanzia!
- La prova della garanzia è fornita dallo scontrino d'acquisto. Senza lo scontrino d'acquisto non verrà effettuata alcuna sostituzione o riparazione.
- Se si desidera presentare un reclamo inerente la garanzia si prega di portare l'intero apparecchio nell'imballaggio originale al vostro rivenditore unitamente alla ricevuta.
- Danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita automatica dell'intero apparecchio. In tali casi si prega di contattare il nostro numero verde. Vetro rotto o rottura delle parti in plastica sono sempre soggetti ad una spesa.
- Difetti ai consumabili o a parti soggette ad usura, come anche pulizia, manutenzione o sostituzione delle suddette parti non sono coperte dalla garanzia e pertanto devono essere pagati!
- La garanzia scade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazioni possono essere effettuate da un rivenditore competente o da un servizio di riparazioni a fronte del pagamento dei costi conseguenti.

Linee guida per la protezione dell'ambiente



Questo dispositivo non dovrebbe essere inserito nella spazzatura domestica alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito presso un punto centrale per il riciclo dei dispositivi domestici elettrici ed elettronici. Questo simbolo sul dispositivo, sul manuale d'istruzioni e sull'imballaggio centra la vostra attenzione su questo importante argomento. I materiali usati in questo dispositivo possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici usati contribuite a dare una spinta importante alla protezione del nostro ambiente. Chiedere alle autorità locali per informazioni inerenti i punti di raccolta.

Imballaggio

L'imballaggio è riciclabile al 100%, riportare l'imballaggio separatamente.

Prodotto

Questo dispositivo è dotato di un marchio secondo la Normativa Europea 2002/96/EC. sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE). Garantendo che il prodotto viene correttamente smaltito come rifiuto, aiutate ad evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Dichiarazione di conformità EC

Questo dispositivo è progettato, prodotto e marchiato secondo gli obiettivi di sicurezza della Direttiva sul Basso Consumo N° 2006/95/EC, i requisiti di protezione della Direttiva EMC 2004/108/EC sulla "Compatibilità Elettromagnetica" e i requisiti della Direttiva 93/68/EEC.

Funcionamento e manutenção

PT

Retire todas as embalagens do aparelho. Retire a camada de plástico da base (n.º 9).
Verifique se a voltagem do aparelho corresponde à voltagem principal de sua casa.
Voltagem nominal: CA 220-240 V 50 Hz.

Enchimento do ferro com água

Antes de encher com água, desligue o cabo de alimentação da tomada e rode o termóstato (n.º1) para a posição MIN. Encha o depósito de água (n.º 8) com água fria da torneira até ao nível máximo. Tenha cuidado para não encher demasiado.

Nunca coloque outros líquidos na água!

O raio do vapor de saída é muito grande, por isso certifique-se de que não aponta a pessoas, animais de estimação ou pontos sensíveis.

Engomar sem vapor

Rode o interruptor de vapor (n.º 3) para a posição O.

Coloque o interruptor do termóstato (n.º. 1) do ferro na posição pretendida de MIN a MAX.

Na etiqueta da peça de roupa encontra a posição do termóstato adequada para a peça.

Consulte a tabela para verificar o significado das posições do termóstato.

Para retirar rugas mais teimosas, pode premir o botão do pulverizador (n.º 6) para humedecer a roupa.

Engomar com vapor

Rode o interruptor de vapor (n.º 3) para a posição 

para um vapor máximo ou rode o interruptor de vapor (n.º 3) para a direita para menos vapor.





Coloque o interruptor do termóstato (n.º. 1) do ferro na posição pretendida de MIN a MAX.

Na etiqueta da peça de roupa encontra a posição do termóstato adequada para a peça.

Consulte a tabela para verificar o significado das posições do termóstato.


Prima o botão de vapor (n.º 7) para engomar com vapor.

Para retirar rugas mais teimosas, pode premir o botão do pulverizador (n.º 6) para humedecer a roupa. Para uma dose extra de vapor, prima novamente o botão de vapor (n.º 7).

ETIQUETA DA PEÇA	TIPO DE TECIDO	REGULAÇÃO DO TERMÓSTATO
	Sintético	· Temperatura baixa
	Seda - Lã	.. Temperatura média
	Algodão – Roupa Interior	.. Temperatura MAX
	Tecido a não engomar	

Limpeza do ferro

Este processo deve ser realizado de 2 em 2 semanas e aplica-se a uma utilização diária.

- Encha o reservatório de água (n.º 8) com água fria da torneira.
- Introduza o cabo na tomada e coloque o termóstato (n.º 1) na posição MAX.
- Segure no ferro por cima do lavatório.
- Coloque o interruptor de vapor (n.º 3) na posição  e prima repetidamente o botão de vapor (n.º 7).
- Os orifícios de vapor na base (n.º 9) são limpos.
- Rode o termóstato (n.º 1) para a posição MIN e o botão de vapor (n.º 7) para a posição O.
- Seque o ferro com um pano macio. Tenha cuidado pois a base (n.º 9) estará quente!
- Deve retirar toda a água antes de guardar o ferro.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



- Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas ou os botões.
- Para se proteger de algum choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Desligue da tomada quando não o estiver a utilizar e antes de o limpar. Deixe o aparelho arrefecer antes de montar ou desmontar as peças. Não coloque em funcionamento nenhum aparelho com um cabo ou uma ficha danificados ou depois de o aparelho não funcionar correctamente, ou ter sido danificado por qualquer forma.
- A utilização dos acessórios incluídos não recomendada pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Não utilize no exterior, ou perto de fontes de calor directas.
- Não deixe o cabo pendurado na esquina de uma mesa ou de um balcão, ou toque nas superfícies quentes ou peças quentes ou deixe o produto colocado debaixo ou junto de cortinas, persianas de janelas, etc..
- Este aparelho destina-se só para uma utilização doméstica e para os fins previstos.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície nivelada e estável.
- Este aparelho é um aparelho que necessita de supervisão de um adulto e, como tal, nunca deve ser deixado ligado ou ainda quente.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimento (incluindo crianças), a não ser que tenham sido instruídas e supervisionadas na utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- No sentido de proteger as crianças dos perigos dos aparelhos eléctricos, nunca as deixe sem supervisão junto do aparelho. Da mesma forma, quando seleccionar o local onde vai colocar o aparelho, faça-o de modo a que as crianças não lhe consigam aceder. Certifique-se de que o cabo não fica suspenso.
- Um cabo ou ficha danificados só devem ser substituídos por um técnico autorizado, para evitar perigos. Não repare por si próprio o aparelho.
- Não é permitido utilizar um cabo de extensão ou algo semelhante.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

Garantia

- O aparelho fornecido pela nossa empresa está coberto por uma garantia de 24 meses a contar da data de compra (recibo).
- Durante a duração da garantia qualquer avaria do aparelho ou dos seus acessórios até defeitos de fabrico ou de material serão eliminados sem encargo por reparação ou, se preferir, por substituição. Os serviços da garantia não implicam uma prorrogação da duração da garantia nem conferem nenhum direito a uma nova garantia!
- O comprovativo da garantia é fornecido com o comprovativo da compra. Sem o comprovativo da compra não serão realizadas sem encargo a reparação ou a substituição.
- Se desejar fazer uma reclamação prevista na garantia, devolva a máquina na totalidade e com a embalagem de origem do distribuidor juntamente com o recibo.
- Os danos nos acessórios não significam uma substituição automática sem encargo da máquina na sua totalidade. Neste caso, entre em contacto com a nossa linha de assistência directa. As peças de vidro ou as peças de plástico partidas estão sempre sujeitas a encargo.
- Os defeitos nos consumíveis ou nas peças sujeitas a desgaste, assim como a limpeza, a manutenção ou a substituição das referidas peças não estão cobertos pela garantia e por isso devem ser pagos!
- A garantia termina no caso de adulteração não autorizada.
- Depois do prazo de validade da garantia a reparação pode ser realizada por um fabricante qualificado ou por um serviço de reparação contra o pagamento dos custos decorrentes.

Instruções gerais sobre a protecção do ambiente



Este aparelho não deve ser colocado juntamente com o lixo doméstico depois da sua vida útil ter terminado, mas deve ser eliminado num ponto central de reciclagem de electrodomésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, o manual de instruções e as embalagens chamam a sua atenção para esta importante questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos está a contribuir para promover a protecção do nosso ambiente. Peça às suas autoridades locais informações sobre os pontos de reciclagem.

Embalagens

As embalagens são 100% recicláveis. Devolva as embalagens em separado.

Produto

Este aparelho vem equipado com uma marca que está em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Ao garantir que o produto é tratado correctamente como um resíduo, está a ajudar nas possíveis consequências adversas para o ambiente e para a saúde humana.

Declaração de conformidade CE

Este aparelho foi construído, fabricado e é comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva "Baixa Tensão" N° 2006/95/EC, com as exigências da Directiva CEE N° 2004/108/CE "Compatibilidade Electromagnética" e as exigências da Directiva N° 93/68/CEE.

Användning och underhåll

Ta bort allt förpackningsmaterial till enheten. Ta bort platsen från strykplattan (nr. 9). Kolla så att elspecifikationerna på enheten överensstämmer med elstandarden i ditt hem. Elspecifikationer : AC220-240V 50Hz.

Fyll strykjärnet med vatten

Innan du fyller strykjärnet med vatten så ska du först dra ur sladden ur väggen och sedan vrida termostaten (Nr. 1) till MIN läget. Fyll sedan vattentanken (Nr. 8) med kallt kranvatten till maxnivån (se till så att du inte fyller mer än så).

Tillsätt aldrig andra vätskor än vatten!

Ångsprayen är mycket stark så de till att du inte riktar den med människor, husdjur eller lättskadliga saker.

Använd strykjärnet utan ånga

Vrid ångreglaget (Nr. 3) till O läget.


Ställ in termostaten (Nr. 1) på strykjärnet till lämpligt läge mellan MIN och MAX.

På plaggets märkning kan du hitta korrekt temperatur för strykning av textilmaterialet.

Se tabellen nedan för information om vad de olika termostatinställningarna innebär.

För att ta bort tuffa skrynlor kan du trycka på sprayknappen (Nr. 6) för att fukta textilmaterialet du stryker.

Använd strykjärnet med ånga

Vrid ångreglaget (Nr. 3) till läget: 

för maximal ånga eller vrid ångreglaget (Nr.3) till höger för mindre ånga.





Ställ in termostaten (Nr. 1) på strykjärnet till lämpligt läge mellan MIN och MAX.

På plaggets märkning kan du hitta korrekt termostatinställning för strykning av textilmaterialet.

Se tabellen nedan för vad de olika termostatinställningarna innebär.


Tryck ner ångknappen (Nr. 7) på strykjärnet för ånga.

För att ta bort tuffa skrynlor kan du trycka på sprayknappen (Nr. 6) för att fukta textilmaterialet du stryker ytterligare. För att få extra mycket ånga kan du trycka igen på ångknappen (Nr. 7).

PLAGGETS MÄRKNING	TEXTILTYP	TERMOSTAT INSTÄLLNING
	Syntetisk	·Låg temperatur
	Siden - Ylle	··Mellan temperatur
	Bomull - linne	··MAX temperatur
	Textilen ska inte strykas	

Rengöring av strykjärnet

Följande instruktioner gäller vid daglig användning och bör utföras var 14 dag.

- Fyll vattentanken (Nr. 8) med kallt kranvatten.
- Anslut kontakten till väggen och ställ in termostaten (Nr. 1) på MAX läge.
- Håll strykjärnet ovanför diskhon.
- Vrid ångreglaget (Nr.3) till läget  och tryck upprepat på ångknappen (Nr. 7).
- På detta sätt rengör du ånghålen i strykplattan (Nr. 9).
- Vrid termostaten (Nr. 1) till MIN läget och vrid ångreglaget (Nr. 7) till O läget.
- Torka av strykjärnet med en mjuk trasa. Var försiktig då strykplattan (Nr. 9) är het!
- Håll ut allt vatten innan du ställer undan strykjärnet för förvaring.

VIKTIGA SÄKERHETSROUTINER



- Läs alla instruktioner innan användning.
- Rör inte varma ytor. Använd handtag eller knoppar.
- För att skydda dig mot elektriska stötar, sänk inte ner sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra ur kontakten när du inte använder apparaten och innan rengöring. Låt apparaten kylas ner innan du sätter på eller tar loss delar. Använd inte apparaten om den har en skadad sladd eller kontakt eller om apparaten inte fungerar korrekt, eller har skadats på något sätt.
- Användandet av tillbehör som inte rekommenderats av apparatens tillverkare kan orsaka skador och gör all garanti ogiltig.
- Använd inte utomhus eller på eller nära direkta värmekällor.
- Låt inte sladden hänge över bordskanten eller bänken eller röra varma ytor eller komma i kontakt med varma delar eller tillåta produkten att placeras under eller nära gardiner, fönster överdrag etc.
- Denna apparat är endast till för hushållsbruk och det användningsområde den är tillverkad för.
- Apparaten måste placeras på en stadig, plan yta.
- Apparaten får inte lämnas utan övervakning av vuxen person när den är PÅ eller varm. Apparaten bör inte användas av personer med nedsatt fysik, sinnen eller mental kapacitet, ej heller av oerfarna eller personer utan kunskap (Barn inkluderat), om de inte har instruerats i användandet av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- För att skydda barn från faror med elektriska apparater, lämna dem aldrig oövervakade med apparaten. När du väljer placering av apparaten bör du ta hänsyn till att barn inte ska ha åtkomst till den. Se även till att kablar inte hänger ned.
- En skadad sladd eller kontakt måste bytas ut av en auktoriserad tekniker för att undvika uppkomsten av faror. Reparera inte apparaten själv.
- Användning av förlängningsladd eller liknande är inte tillåtet.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Garanti

- Apparaten som vårt företag tillhandahåller täcks av en 24 månader lång garanti som startar på inköpsdatumet (kvitto).
- Under garantins giltighetstid kommer alla tillverknings och materialfel på apparaten, dess tillbehör att åtgärdas utan kostnad genom reparation eller när vi bedömer det nödvändigt, genom utbyte. Garanti servicen förlänger inte garantins giltighetstid inte heller ger den rätt till ny garanti!
- Bevis på garantin tillhandahålls genom bevis på köpet. Utan bevis på köpet, kommer inga kostnadsfria reparationer eller utbyten att utföras.
- Om du vill utnyttja din garanti vänligen returnera hela maskinen inkl original förpackningen till din återförsäljare tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehör innebär inte automatisk gratis utbyte av hela maskinen. I sådana fall vänligen kontakta vår service linje. Trasigt glas eller spruckna plastdelar är alltid köparen betalningsskyldig för.
- Defekter på förbrukningsmaterial eller delar som är utsatta för slitage, så väl som rengöring, underhåll eller utbyte av sagda delar täcks inte av garantin och därför ska dessa betalas!
- Garantin förbrukas vid fall av ej auktoriserad manipulation.
- Efter utgången av garantin kan reparationer utföras av den kompetenta återförsäljaren eller reparationservice mot betalning för att täcka kostnaderna.

Riktlinjer för skydd av miljön



Denna apparat bör inte kastas i hushållssoporna när den slutat fungera, utan måste kasseras vid en återvinningscentral för elektriska och elektroniska hushållsapparater. Denna symbol på apparaten, instruktionsmanualen och förpackningen är till för att uppmärksamma dig på detta viktiga ärende. Materialet som används i apparaten kan återvinnas. Genom att återvinna använda hushållsapparater bidrar du med ett viktigt steg till att skydda vår miljö. Fråga din lokala myndighet för information rörande samlingspunkter för återvinning.

Förpackning

Förpackningen är 100 % återvinningsbar, returnera förpackningen separat.

Produkt

Denna apparat är utrustad med en märkning enligt EU direktiv 2002/96/EC. För kasserad elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE). Genom att försäkra att produkten kasseras korrekt, hjälper du till att minska konsekvenserna på för miljön och hälsan.

Tillkännagivande för överensstämmelse med EC

Denna apparat är designad, tillverkad och marknadsförd enligt de säkerhets direktiv som gäller för låg spänningsdirektivet "Nr 2006/95/EC, skyddskraven för EMC direktiv 2004/108/EC" elektromagnetisk kompatibilitet" och kraven för direktiv 93/68/EEC.

Rukovanje i održavanje.

HR

Uklonite svu ambalažu s uređaja. Skinite plastičnu navlaku s ploče za glačanje (br. 9).
Provjerite odgovara li napon uređaja mrežnom naponu vašeg doma.
Nazivni napon : AC 220-240 V 50 Hz.

Punjenje glačala vodom

Prije punjenja vodom iskopčajte kabel za napajanje iz zidne utičnice i okrenite termostat (br. 1) na položaj MIN. Spremnik za vodu (br. 8) napunite hladnom vodom iz slavine do maksimalne razine, molimo pazite da ne prepunite.

Nikad nemojte dodavati ostale tekućine u vodu!

Polumjer mlaza pare je vrlo snažan, pa se pobrinite da ga ne usmjeravate prema ljudima, kućnim ljubimcima ili osjetljivim točkama.

Korištenje vašeg glačala bez pare


Okrenite preklopku za paru (br. 3) na položaj O.

Postavite sklopku termostata (br. 1) na glačalu na željeni položaj između MIN i MAX.

Na etiketi vaše odjeće možete pronaći pravilan položaj termostata koji odgovara odjeći. Pogledajte popis za značenje položaja termostata.

Za uklanjanje tvrdokornih nabora, možete pritisnuti gumb za prskanje (br. 6) za ovlaživanje vašeg glačanja.

Korištenje vašeg glačala s parom

Okrenite sklopku za paru (br. 3) u položaj 


za maksimalnu paru ili okrenite sklopku za paru (br. 3) udesno za manje pare.

Postavite sklopku termostata (br. 1) na glačalu na željeni položaj između MIN i MAX.

Na etiketi vaše odjeće možete pronaći pravilan položaj termostata koji odgovara odjeći. Pogledajte popis za značenje položaja termostata.


Pritisnite gumb za paru (br. 7) za glačanje s parom.

Za uklanjanje tvrdokornih nabora, možete pritisnuti gumb za prskanje (br. 6) za ovlaživanje vašeg glačanja. Za dodatno pojačavanje pare pritisnite ponovno gumb za paru (br. 7).

OZNAKA NA ODJEĆI	VRSTA TKANINE	PODEŠENOST TERMOSTATA
	Sintetika	-Niska temperatura
	Svila - Vuna	-Srednja temperatura
	Pamuk - lan	-Maksimalna temperatura
	Tkanina koja se ne smije glačati	

Za čišćenje vašeg glačala

Sljedeći postupak je namijenjen za svakodnevnu uporabu uređaja, treba se provoditi svakih 14 dana.

- Napunite spremnik za vodu (br. 8) hladnom vodom iz slavine.
- Utaknite kabel u zidnu utičnicu i postavite termostat (br. 1) na položaj MAX.
- Držite glačalo iznad sudopera.
- Okrenite sklopku za paru (br. 3) na položaj  i uzastopno pritisnite gumb za paru (br.7).
- Rupe za paru na ploči za glačanje (br. 9) su čiste.
- Okrenite termostat (br. 1) na položaj MIN i okrenite sklopku za paru (br. 7) na položaj O.
- Obrišite glačalo suhom krpom. Imajte na umu da je ploča za glačanje (br. 9) još vruća!
- Prije spremanja glačala morate ukloniti svu vodu.

VAŽNE MJERE SIGURNOSTI



- Prije korištenja pročitajte sve upute.
- Nemojte dodirivati vruće površine. Koristite se samo drškama ili ručicama.
- Radi zaštite od električnog udara, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Iskopčajte uređaj iz utičnice kad ga ne koristite ili prije čišćenja. Uređaja ostavite da se ohladi prije nego u njega budete stavljali ili vadili dijelove. Nemojte uređajem rukovati ako je oštećen kabel, utikač, nakon kvara ili se na bilo koji način oštetio.
- Upotreba pribora kojeg ne preporučuje proizvođač uređaja može dovesti do ozljeda i eventualno jamstvo za njegov rad učiniti nevažećim.
- Nemojte ga koristiti na otvorenom prostoru ili u blizini neposrednih izvora topline
- Ne ostavljajte kabel da visi preko ruba stola ili police, da dodiruje vruće površine ili dolazi u kontakt s vrućim dijelovima i nemojte ga postavljati ispod ili blizu zavjesa, prozorskih obloga, isl..
- Ovaj aparat je predviđen samo za kućnu upotrebu i tako ga treba i koristiti.
- Aparat se uvijek mora postaviti na ravnu i stabilnu površinu.
- Ovaj aparat se smije koristiti samo uz prisutnost osoba i kao takav se nikad ne smije ostaviti bez nadzora odrasle osobe dok je uključen (ON) ili dok je vruć.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia.
- Kako biste izbjegli svaku opasnost, oštećeni kabel ili utikač smije zamijeniti samo ovlašteni tehničar. Nemojte sami popravljati uređaj.
- Upotreba produžnog kabela ili ičega sličnog nije dozvoljena.

SPREMITE OVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE

Jamstvo

- Uređaj koji isporučuje naša tvrtka obuhvaćen je 24-mjesečnim jamstvom počevši od dana kupnje (prijeme).
- U jamstvenom će periodu sve greške i oštećenja u materijalu ili izradi uređaja ili njegovih nastavaka biti besplatno otklonjene popravkom ili zamjenom, prema našoj odluci. Jamstveni popravci neće produživati jamstveni period niti se na temelju njih ne mogu polagati prava ni na kakva nova jamstva!
- Dokaz o jamstvu je dokaz o kupnji. Bez dokaza o kupnji neće se moći ostvariti pravo na besplatni jamstveni popravak.
- Ako želite ostvariti popravak u jamstvenom periodu, vratite cijeli stroj u originalnoj ambalaži zajedno s računom vašem predstavniku.
- Oštećenja na nastavcima ne podrazumijevaju automatsku zamjenu cijelog stroja. U takvom slučaju nazovite našu službu za pomoć korisnicima. Razbijeno staklo i slomljeni plastični dijelovi uvijek će se popraviti uz naplatu.
- Oštećenja potrošnih dijelova ili dijelova koji su podložni trošenju, kao i čišćenje, održavanje ili zamjena takvih dijelova neće biti obuhvaćeni jamstvom i stoga će se naplaćivati!
- Jamstvo će prestati vrijediti u slučaju neovlaštenog otvaranja.
- Nakon istijeka jamstvenog perioda, popravci se mogu obavljati u stručnom servisu ili servisnoj radionici uz naplatu nastalih troškova.

Smjernice o zaštiti okoliša



Ovaj aparat se ne smije pri kraju svojega životnog vijeka odložiti u kućni otpad već se mora odložiti u središtu za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih aparata. Ovaj znak na aparatu, upute za rukovanje i ambalaža vas upozoravaju na ovu važnu činjenicu. Materijali od kojih je ovaj aparat izrađen se mogu reciklirati. Recikliranjem rabljenih kućanskih aparata učinit ćete značajni doprinos zaštiti okoliša. Od lokalnih vlasti zatražite informacije o mjestima za prikupljanje otpada radi recikliranja

Ambalaža

Ambalaža se 100% može reciklirati, ambalažu vraćajte odvojeno.

Proizvod

Ovaj uređaj opremljen je oznakom koja potvrđuje njegovu sukladnost s europskom direktivom 2002/96/EZ o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE). Pravilnim zbrinjavanjem ovog uređaja u otpad, pomoći ćete smanjenju štetnih utjecaja na okoliš i zdravlje čovjeka.

EZ Izjava o sukladnosti

Ovaj uređaj je izveden, proizveden i plasiran na tržište u skladu sa sigurnosnim ciljevima Niskonaponske direktive br. 2006/95/EZ, zahtjevima glede zaštite iz EMC direktive 2004/108/EZ "Elektromagnetska kompatibilnost" i zahtjevima direktive 93/68/EEZ.

Drift og vedlikehold

NO

Fjern all emballasje fra apparatet. Fjern plastlaget fra strykesålen (nr. 9).
Kontroller at spenningen til apparatet er i samsvar med spenningen der strykejernet skal brukes.
Spenning: AC220-240V 50Hz.

Fyll strykejernet med vann.

Trekk støpslet ut av strømkontakten og sett termostaten (nr. 1) til MIN-posisjon før du fyller vann. Fyll opp vannbeholderen (nr. 8) med kaldt vann fra springen til maksimumsnivå, pass på at du ikke fyller i for mye.

Du må aldri tilsette andre væsker i vannet!

Dampen som kommer ut av strykejernet er veldig kraftig, så pass på at du ikke retter den mot mennesker, dyr eller noen sensitive steder.

Bruk av strykejernet uten damp


Sett dampbryteren (nr. 3) til O-posisjonen.

Sett termostatbryteren (nr. 1) på strykejernet til ønsket posisjon mellom MIN og MAX.

På merkelappen i plagget som skal strykes ditt kan du finne den korrekte termostatposisjon. Se tabellen for betydningen av termostatinnstillingene.

For å fjerne gjenstridige rynker kan du trykke på sprayknappen (nr. 6) og stryke med fukt.

Bruk av strykejernet med damp

Sett dampbryteren (nr. 3) til posisjonen 





for maksimum damp, eller sett dampbryteren (nr. 3) til høyre for mindre damp.

Still termostatbryteren (nr. 1) til ønsket posisjon mellom MIN og MAX.

På merkelappen i plagget som skal strykes kan du finne den korrekte termostatposisjonen. Se tabellen for betydningen av termostatinnstillingene.


Trykk på dampknappen (nr. 7) for å stryke med damp.

For å fjerne gjenstridige rynker kan du trykke på sprayknappen (nr. 6) og stryke med fukt. For ekstra damp kan du trykke på dampknappen (nr. 7).

MERKELAPP I KLESPLAGGET	STOFF TYPE	TERMOSTATREGULERING
	Syntetisk	-Lav temperatur
	Silke - ull	--Middels temperatur
	Bomull - lin	--MAX temperatur
	Stoffet kan ikke strykes	

Rengjøring av strykejernet

Følgende prosedyre er beregnet for daglig bruk av apparatet, og skal utføres hver 14. dag.

- Fyll opp vannbeholderen (nr. 8) med kaldt vann fra springen.
- Sett støpslet i stikkkontakten og termostaten (nr. 1) til MAX-posisjonen.
- Hold strykejernet over vasken.
- Still dampbryteren (nr. 3) til posisjon  og trykk gjentatte ganger på dampknappen (nr. 7).
- Damphullene på underplaten (nr. 9) rengjøres.
- Sett termostaten (nr. 1) til MIN-posisjonen og dampbryteren (nr. 7) til O-posisjonen.
- Tørk av strykejernet med en myk klut. Husk at strykesålen (nr. 9) er varm!
- Du bør fjerne alt vannet før du setter bort strykejernet.

VIKTIGE SIKKERHETSREGLER



- Les alle instruksjoner før bruk.
- Ikke berør varme overflater. Bruk håndtak eller knapper.
- Ikke bløtlegg ledning, kontakt eller apparat i vann eller annen væske for å beskytte mot elektrisk støt.
- Koble fra kontakten når apparatet ikke er i bruk, og før rensing. La apparatet avkjøles før du setter på eller tar av deler. Ikke bruk noe apparat med skadet ledning eller kontakt, eller etter at apparatet feiler eller har blitt skadet på noe måte.
- Bruk av tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av apparatets fabrikant kan føre til skade og ugyldiggjøre en garantiordning.
- Må ikke brukes utendørs, eller på eller i direkte nærhet av varmekilder.
- La ikke ledningen henge over kanten av bordet eller benken, eller berøre varme overflater eller komme i kontakt med varme deler, eller la apparatet bli plassert ved eller i nærheten av gardiner, persiener osv.
- Dette apparatet er for husholdsbruk, og bare for det formålet det er laget for.
- Apparatet må plasseres på et stabilt og rett underlag.
- Apparatet er et tilsluttet apparat, og som sådan skal det aldri forlates SLÅTT PÅ eller mens det er varmt, uten en voksens tilsyn.
- Sprekker på keramikkomponenter er utelatt fra garantien.
- En ødelagt ledning eller støpsel må repareres av en autorisert elektriker for å unngå risiko for fare. Ikke gjør forsøk på å reparere utstyret selv.
- Bruk av skjøteledning eller tilsvarende er ikke tillatt.

TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN FOR FREMTIDIG BRUK

Garanti

- Apparatet som er stilt til rådighet av vårt Selskap er dekt av 24 måneders garanti fra datoen det ble kjøpt (kvittering).
- I garantitiden vil enhver feil på apparatet eller dets tilbehørs materiell eller fabrikkfeil bli korrigert gratis ved å reparere det eller, etter vår vurdering, ved å erstatte det. Garantireparasjoner vil ikke innebære en forlengelse av garantitiden, og heller ikke medføre rettighet til en ny garanti!
- Kvittering er gyldig garantibevis. Uten kvittering vil ingen gratis erstatning eller reparasjon bli utført.
- Hvis du ønsker å klage i garantiperioden, vennligst returner hele maskinen i originalforpakning til forhandleren sammen med kvitteringen.
- Skade på tilbehør betyr ikke nødvendigvis gratis erstatning av hele maskinen. I slike tilfeller vennligst kontakt vår kundestøtte. Knust glass eller brudd i plastdeler blir alltid kostnadsberegnet.
- Skader på forbruksartikler eller klær, så vel som rensing, vedlikehold eller erstatning av overnevnte deler er ikke dekt av garantien og må følgelig betales.
- Garantien opphører ved uautorisert reparasjon..
- Etter garantiens utløp kan reparasjoner bli utført av en kyndig forhandler eller servicereparatør mot betaling av de påløpte kostnader.

Retningslinjer for beskyttelse av miljøet



Dette apparatet må ikke kastes i husholdningsavfallet når det ikke lenger er i bruk, men må leveres på et gjenvinningssted for elektriske apparater. Dette symbolet på apparatet, instruksjonsmanualen og forpakningen opplyser deg om dette viktige temaet. Materialene brukt i dette apparatet kan gjenvinnes. Ved gjenvinning av brukte husholdsapparater bidrar du til en viktig beskyttelse av vårt miljø. Spør dine lokale myndigheter om informasjon angående innsamling.

Forpakning

Forpakningen er 100 % gjenvinnbar, lever forpakningen separert.

Produkt

Apparatet er utstyrt med et merke i samsvar med European Directive 2002/96/EC. På Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Ved å forsikre at produktet blir korrekt håndtert som søppel vil det forhindre uheldige konsekvenser for miljø og helse.

EC Samsvarserklæring

Apparatet er laget, fabrikkert og videresolgt i henhold til sikkerhetsreglene i Lavspenningsdirektivet "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" og kravene i direktiv 93/68/EEC

Работа с уреда и поддръжка

BG

Отстранете всички части на опаковката. Махнете пластмасовото фолио от плочата за гладене (№. 9).

Проверете дали номиналното напрежение на уреда отговаря на това в дома ви.

Номинално напрежение: Променлив ток (AC) 220-240V 50 Hz

Пълнене на ютията с вода

Преди да напълните ютията с вода, моля изключете захранващия кабел от контакта и поставете термостата (№.1) позиция „Минимум“ (MIN). Напълнете резервоара за вода (№. 8) със студена вода от чешмата до максималното ниво, като внимавате да не го надвишите и препълните.

Никога не добавяйте други течности към водата!

Изпусканата струя пара е много силна и затова внимавайте да не я насочвате към хора, домашни любимци и деликатни места.

Използване на ютията без пара


Включете ключа за парата (№. 3) на положение „О“.

Поставете ключа на термостата (№. 1) на ютията на желаното от вас положение от „минимум“ (MIN) до „Максимум“ (MAX).

На етикета на вашата дреха можете да намерите правилната позиция за настройка на термостата отговаряща на дрехата. Вижте таблицата по-долу за значението на символите и настройките на термостата.

За премахване на упоритите гънки, можете да натиснете бутона за пръскане (№. 6) за да навлажните прането, което гладите.

Използване на ютията с пара

Включете ключа за парата (№. 3) на позиция  ;


за максимално количество пара завъртете ключа за парата (№. 3) надясно, а за по-малко - наляво.


Поставете ключа на термостата (№. 1) на ютията на желаното от вас положение от „минимум“ (MIN) до „Максимум“ (MAX).

На етикета на вашата дреха можете да намерите правилната позиция за настройка на термостата отговаряща на дрехата. Вижте таблицата по-долу за значението на символите и настройките на термостата.

Натиснете бутона за парата (№. 7) за да гладите с помощта на пара.


Т За премахване на упоритите гънки, можете да натиснете бутона за пръскане (№. 6) за да навлажните прането, което гладите. За допълнителна струя пара, натиснете отново бутона за парата (№. 7).

ЕТИКЕТ НА ДРЕХАТА	ВИД НА ТЪКАНТА	ПОЛОЖЕНИЕ НА ТЕРМОСТАТА
	Синтетика	-Ниска температура
	Коприна - Вълна	-Средна температура
	Памук - Лен	Максимална температура

	Тъкани, които не трябва да се гладят
---	---

За да почистите своята ютия

Следната процедура е предвидена за случаите на всекидневна употреба на уреда и трябва да се прилага на всеки 14 дена работа.

- Напълнете резервоара за вода (№. 8) със студена вода от чешмата.
- Включете щепсела на уреда в контакта и поставете термостата (№. 1) на позиция „Максимум“ (MAX).
- Дръжте ютията над мивката.
- Поставете ключа за парата (№.3) на позиция  и натискайте последователно бутона за парата (№. 7).
- По този начин отворите за парата в плочата за гладене (№. 9) се почистват.
- Поставете термостата (№. 1) на позиция „Минимум“ (MIN) и завъртете ключа за парата (№. 7) на позиция „О“.
- Подсушете ютията с мека кърпа. Моля внимавайте, защото плочата за гладене (№. 9) е гореща!
- Преди да приберете ютията трябва да изпразните цялото количество вода от нея.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ



- Прочете инструкциите преди употреба.
- Не докосвайте горещи повърхности. Използвайте дръжките или бутоните.
- За да се предпазите от електрически удар, не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или в други течности.
- Изключвайте от контакта, когато не работите с уреда и преди почистване. Оставете уреда да изстине преди да поставяте или сваляте части. Не работете с уреда ако кабелът или щепселът са повредени или уредът не работи добре, или е повреден по един или друг начин.
- Употребата на аксесоари, които не са препоръчани от производителя, може да доведе до повреда на уреда и да направи невалидна гаранцията му.
- Не използвайте уреда на открито, върху или близо до източници на топлина.
- Не оставяйте кабела да виси от масата или шкафа, или да се допира до горещи повърхности и не поставяйте уреда под или близо до пердетата, завеси, покрития за прозорци и др.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба и само за целите, за които е произведен.
- Уредът трябва да бъде поставен на стабилна и равна повърхност.
- Този уред не бива да се оставя включен без контрол от страна на възрастни хора.
- Счупването на керамичните части не се покрива от гаранцията.
- Повреден кабел или контакт трябва да бъде подменен от оторизиран елтехник, за да се избегне злополука. Не поправяйте уреда сами.
- Използването на кабел за удължаване или нещо подобно не е разрешено.

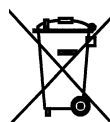
ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Гаранция

- Уредът, доставен от нашата фирма, има 24 месеца гаранция, считано от датата на покупката (касова бележка).
- В периода на гаранцията ако уредът или частите му покажат фабрични дефекти, същите ще се ремонтират или по наше усмотрение ще се заменят с нови безплатно. Ремонтите по време на гаранционния срок не дават основание за удължаване срока на гаранцията или искане на нова гаранция!
- Доказателство за право на гаранция е документът за покупка на уреда. Без документ за покупка няма да се извършва безплатен ремонт или смяна на уреда.
- Ако искате да рекламирате уреда в рамките на гаранционния му срок, върнете целия уред в оригиналната му опаковка и представете документ за покупката.
- Повреда на аксесоарите не означава автоматична безплатна смяна на целия уред. В такива случаи, моля обадете се на нашата гореща линия. Смяната на счупени стъклени или пластмасови части се заплаща.
- Дефекти, причинени от консумативи или в резултат на износени части, или поради неправилно почистване, поддръжка или смяна на споменатите части, не се покриват от тази гаранция и подлежат на заплащане!
- Гаранцията се прекратява в случаи на извършени ремонтни дейности от не оторизирани сервиси.

- След изтичане на гаранцията ремонти могат да се правят от компетентни сервиси срещу съответното заплащане.

Указания за опазване на околната среда



рециклиране.

Опаковка

Опаковката подлежи на 100% рециклиране, върнете я отделно.

Продукт

Този продукт има знак според Европейска директива 2002/96/EC, относно Електрически и електронни отпадъци (WEEE). Чрез правилното рециклиране на този продукт вие помагате за предпазване от вредни последици за околната среда и човешкото здраве.

ЕС декларация за съгласуваност

Този уред е конструиран, произведен и продаван в съответствие с целите за безопасност на Директивата за нисък волтаж "No 2006/95/EC, изискванията за защита според EMC Directive 2004/108/EC "Електромагнитна съвместимост" и изискванията според Директива 93/68/EEC.

Használat és karbantartás

Távolítsa el a készülék csomagolását. Távolítsa el a vasalótalp (9) védőfóliáját. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék feszültsége megegyezik az Ön otthonában rendelkezésre álló hálózati feszültséggel. Névleges feszültség: AC 220–240 V 50 Hz.

A vasaló feltöltése vízzel

A vízzel való feltöltés előtt, húzza ki a hálózati kábelt a fali aljzatból és tekerje a hőszabályzót (1) a MIN állásba. Töltse meg a víztartályt (8) hideg csapvízzel a maximális szintig, vigyázzon ne töltse túl.

Ne adjon más folyadékot a vízhez.

A kifújt gőz által lefedett terület nagyon forró, vigyázzon, hogy ne irányítsa a készüléket személyekre, házi kedvencekre vagy kényes területekre.

A vasaló használata gőzölés nélkül


Forgassa a gőzölés kapcsolót (3) az O állásba.

Állítsa a vasaló hőszabályzóját (1) a MIN és MAX állás között a kívánt állásba.

A ruházat címkéjén megtalálhatja a ruhadarab esetében megfelelő hőszabályzó-állást. A hőszabályzó-állások jelentésére vonatkozó részletekért lásd a mellékelt táblázatot.

A makacs gyűrődésekhez használja a permetezés gombot (6), hogy benedvesítse a vasalandó szövetet.

A vasaló használata gőzöléssel





Forgassa a gőzölés kapcsolót (3) a  állásba a legerősebb gőzöléshez vagy forgassa jobbra a gyengébb gőzöléshez.

Állítsa a vasaló hőszabályzóját (1) a MIN és MAX állás között a kívánt állásba.

A ruházat címkéjén megtalálhatja a ruhadarab esetében megfelelő hőszabályzó-állást. A hőszabályzó-állások jelentésére vonatkozó részletekért lásd a mellékelt táblázatot.


Nyomja meg a gőzölés gombot (7) a gőzöléses vasalás indításához.

A makacs gyűrődésekhez használja a permetezés gombot (6), hogy benedvesítse a vasalandó szövetet. Ha további gőzölést szeretne alkalmazni, nyomja meg újra a gőzölés gombot (7).

RUHÁZATI CÍMKE	SZÖVET-TÍPUS	HŐSZABÁLYOZÓ-ÁLLÁS
	műszál	·alacsony hőmérséklet
	selyem, gyapjú	··közepes hőmérséklet
	pamut, len	··legnagyobb (MAX) hőmérséklet
	Nem vasalható szövet	

A vasaló tisztítása

A következő eljárás a készülék napi rendszerességű használata esetén érvényes, és 14 naponként kell elvégezni.

- Töltse meg a víztartályt (8) hideg csapvízzel.
- Helyezze a hálózati kábel dugaszát a hálózati aljzatba és állítsa a hőszabályzót (1) MAX állásba.
- Tartsa a vasalót a mosogatótálca fölé.
- Forgassa a gőzölés kapcsolót (3) a  állásba, majd többször nyomja meg a gőzölés gombot (7).
- Ezzel elvégezte a vasalótalpon (9) lévő gőzölőnyílások tisztítását.
- Állítsa a vasaló hőszabályzóját (1) a MIN állásba, majd forgassa a gőzölés kapcsolót (7) az O állásba.
- Törölje a vasalót szárazra egy puha ronggyal. Ne felejtse el, hogy a vasalótalp (9) forró!
- A készülék tárolása előtt, távolítsa el belőle az összes vizet.

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



- Használat előtt olvassa el az összes előírást.
- Ne érjen hozzá a forró felületekhez. Használja a készülék fogantyúját és kezelőszerveit.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozót és a készüléket vízbe és más folyadékba.
- Használaton kívül, illetve tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz. A készüléket hagyja lehűlni, mielőtt tartozékokat tesz rá vagy vesz le róla. Ne használja a készüléket, ha megsérült a hálózati kábele vagy a csatlakozója, ha rendellenes működést mutat, illetve ha bármilyen módon megsérült.
- A nem a készülék gyártója által javasolt tartozékok használata sérülést okozhat és érvényteleníti a garanciát.
- Ne használja a készüléket szabadtéren, illetve hőforrásokon vagy azok közvetlen közelében.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le az asztal vagy a pult széléről és ne érjen hozzá semmilyen forró felülethez. Ne tegye a készüléket függöny vagy más hasonló textília alá vagy annak közvetlen közelébe.
- A készüléket csak háztartási célra és csak rendeltetésének megfelelő módon használja.
- A készüléket stabil, vízszintes felületre helyezze.
- A készüléket soha ne hagyja felnőtt felügyelete nélkül BEKAPCSOLVA vagy forró állapotban.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia.
- A sérült kábelt vagy csatlakozót a veszélyek elkerülése érdekében képzett szerelőnek kell kicserélnie. Ne javítsa saját maga a készüléket.
- Hosszabbító kábel és más hasonló eszköz használata tilos.
-

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

Garancia

- Erre a cégünk által gyártott készülékre 24 hónapos garanciát biztosítunk a vásárlás (számla) dátumától számítva.
- A garancia időtartama alatt a készüléknek és tartozékainak bármilyen anyag- vagy gyártási hibából eredő meghibásodása esetén a készüléket ingyenesen kijavítjuk vagy – cégünk mérlegelésétől függően – kicseréljük. A garanciális szervizelés nem jelenti a garancia meghosszabbítását vagy egy új garanciaidőszak elkezdését!
- A garanciát a vásárlást igazoló dokumentum igazolja. Vásárlást igazoló dokumentum hiányában nincs mód az ingyenes cserére, illetve javításra.
- Ha érvényesíteni kívánja a garanciát, akkor kérjük, juttassa vissza az egész készüléket eredeti csomagolásában az értékesítőhöz a vásárlást igazoló számla kíséretében.
- A tartozékok hibája nem jelenti az egész készülék automatikus kicserélését. Ilyen esetekben hívja ügyfélszolgálatunkat. A törött üveg- vagy műanyag tartozékok pótlása minden esetben díjköteles.
- A fogyóeszközök, illetve a kopásnak kitett alkatrészek meghibásodására, valamint az említett alkatrészek tisztítására, karbantartására és cseréjére a garancia nem vonatkozik, így ezek külön fizetendők!
- A készülék illetéktelen felnyitása esetén a garancia érvényét veszti.
- A garancia lejártát követően a készülék javítása szakszervizben, díjfitetés ellenében lehetséges.

Környezetvédelmi előírások



A készüléket élettartamának végétével ne a háztartási szemétkosárba dobja, hanem vigye az elektromos és elektronikus háztartási hulladékok számára kijelölt központi gyűjtőhelyre. Ez, a készüléken, a használati útmutatóban és a csomagolóanyagokon látható szimbólum erre a fontos tudnivalóra hívja fel a figyelmet. A készülékben felhasznált anyagok újrahasznosíthatóak. A használt háztartási eszközök újrahasznosításával Ön is hozzájárulhat környezetünk védelméhez. A gyűjtőhelyről az illetékes önkormányzat ad felvilágosítást.

Csomagolás

A csomagolás 100%-ban újrafelhasználható; a csomagolást válassza külön a készüléktől.

Termék

Ez a készülék megfelel az Elektromos és elektronikus készülékek hulladékairól szóló 2002/96/EC sz. EU-irányelvnek (WEEE). A terméknek a hulladékfeldolgozás során történő megfelelő kezelésével elkerülhetők a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatások.

EC megfeleléségi nyilatkozat

A készülék tervezése, gyártása és értékesítése során figyelembe vették a 2006/95/EC sz. kisfeszültségű irányelv, a 2004/108/EC sz. elektromágneses megfeleléségi irányelv, valamint a 93/68/EEC sz. irányelv biztonsági előírásait.

Betjening og vedligeholdelse

DK

Fjern alt emballage fra apparatet. Fjern plastikbelægningen på strygesålen (nr.9).
Tjek at apparatets spænding svarer til lysnetspændingen i dit hjem.
Normeret spænding: AC220-240V 50Hz.

Påfyldning af vand


Før påfyldning, tag stikket ud af stikkontakten og drej termostaten (Nr. 1) til MIN-positionen.
Fyld vandtanken (Nr. 8) til maksimum, med koldt vand fra hanen, vær forsigtig ikke at overfylde.
Påfyld aldrig andre væsker end vand!





Omfanget af dampstødene er meget kraftige, så sørg for ikke at rette dem mod personer, kæledyr eller sarte områder.

Brug af strygejern med damp

Drej damkontakten (Nr. 3) til positionen O.
Sæt termostatkontakten (Nr. 1) på strygejern til ønsket position fra MIN til MAX.
På klædningsstykkets mærkning kan du se den termostatposition der er korrekt til klædningsstykket. Se skemaet for betydningen af termostatindstillingerne.
For at udglatte genstridige rynker kan du trykke på sprayknappen (Nr. 6), for at fugte rynkerne.


Brug af strygejern med damp

Drej damkontakten (Nr. 3) til positionen 
for maksimum damp, eller drej dampknappen (Nr. 3) til højre for mindre damp.
Sæt termostatkontakten (Nr. 1) på strygejern til ønsket position fra MIN til MAX.
På klædningsstykkets mærkning kan du se den termostatposition, der er korrekt til klædningsstykket. Se skemaet for betydningen af termostatindstillingerne.
Tryk dampknappen (Nr. 7) for at stryge med damp.
For at udglatte genstridige rynker kan du trykke på sprayknappen (Nr. 6), for at fugte rynkerne.
For et ekstra dampstød, tryk igen på dampknappen (Nr.7).

BEKLÆDNINGSMÆRKNING	STOF TYPE	TERMOSTATINDSTILLING
	Syntetisk	· Lav temperatur
	Silke - uld	.. Medium temperatur
	Bomuld - linned	... Maks. temperatur
	Stof der ikke tåler stryging	

Rengøring af strygejern

Følgende fremgangsmåde skal følges hver 14. dag, ved dagligt brug af strygejern.

- Fyld vandtanken (Nr. 8) med koldt vand fra hanen.
- Sæt stikket i en stikkontakt, og indstil termostaten (Nr. 1) til MAX.
- Hold strygejern over en vask.
- Drej damkontakten (Nr. 3) til positionen  og tryk gentagne gange på dampknappen (Nr. 7).
- Damphullerne i strygesålen (Nr. 9) gøres herved rene.
- Drej termostaten (Nr. 1) til MIN-positionen, og drej damkontakten (Nr. 7) til O-positionen.
- Aftør strygejern med en blød klud. Bemærk strygesålen (Nr. 9) er varm!
- Du bør fjerne alt vand inden strygejern sættes til side.

VIGTIGE SIKKERHEDSINFORMATIONER



- Læs alle instruktioner inden ibrugtagning.
- Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtag eller knobber.
- Nedsæk ikke ledningen, stikket eller apparatet i vand eller nogen anden form for væske for at undgå elektrisk stød.
- Træk stikket ud af kontakten, når apparatet ikke er i brug og inden rengøring. Lad apparatet nedkøle, inden påsætning eller afmontering af dele. Brug ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget, eller apparatet er defekt eller er blevet beskadiget på nogen måde.
- Tilslutning af tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten, kan beskadige apparatet og medføre, at en eventuel garanti bliver ugyldig.
- Brug ikke apparatet udendørs eller på eller i nærheden af varme overflader. Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten eller komme i kontakt med varme overflader eller apparatets varme dele. Placer ikke apparatet under eller i nærheden af gardiner, vinduesbeklædning etc.
- Dette apparat er udelukkende til husholdningsbrug og bør kun anvendes til det for mål, som det er beregnet til.
- Dette apparat skal placeres på et stabilt, fladt underlag. Dette apparat bør kun anvendes under opsyn og bør aldrig efterlades tændt eller varmt uden voksent opsyn.
- En beskadiget netledning eller stik skal udskiftes af en autoriseret tekniker, for at undgå farlige situationer. Reparer ikke selv apparatet.
- Det er ikke tilladt at anvende en forlængerledning eller lignende.

GEM DISSE INSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG REFERENCE

Garanti

- Dette af vores Firma leverede apparat er dækket af en 24 måneders garantiperiode som starter på købsdatoen (se kvitteringen).
- Indenfor garantiperioden vil enhver fejl ved apparatet eller dets tilbehør eller fabriksfejl udbedres uden beregning enten ved reparation eller, efter vores skønsmæssige vurdering, ved ombytning. Udbedring under garantien medfører ikke forlængelse af garantiperioden og giver ikke ret til en ny garanti.
- Købsbeviset fungerer som garantibevis. Uden købsbevis er det ikke muligt at udføre reparation eller ombytning.
- Hvis De ønsker at gøre krav under garantien, bedes De returnere hele apparatet i original emballage til Deres forhandler og vedlægge kvitteringen.
- Beskadiget tilbehør medfører ikke automatisk ombytning af hele apparatet. I så fald kan De kontakte vores kundelinje. Knust glas eller beskadigelse af plasticdele vil altid medføre egenbetaling.
- Defekter på forbrugsartikler eller dele som er udsat for slid, såvel som rengøring, vedligehold eller udskiftning af forømtalte dele er ikke dækket af garantien, og der vil derfor blive opkrævet betaling for disse ydelser.
- Garantien bortfalder, hvis uautoriserede personer har forsøgt at reparere eller har ændret ved apparatet.
- Efter garantiperiodens udløb kan reparationer udføres af en kompetent forhandler eller af en reparationssservice imod betaling af omkostningerne.

Retningslinjer for beskyttelse af miljøet



■ et vigtigt skub i retning af at beskytte vores miljø. Spørg Deres lokale myndigheder efter information angående indsamlingspunkter eller genbrugscentre.

Emballage

Emballagen er 100 % genbrugelig. Bortskaf emballagen separat.

Produkt

Dette produkt er forsynet med et mærke i henhold til Europa-direktiv 2002/96/EC. Direktiv om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre at produktet bortskaffes på korrekt vis, kan vi undgå dårlige konsekvenser for miljøet og vores helbred.

EC konformitetsdeklaration

Dette apparat er designet, produceret og markedsført i henhold til sikkerhedsmålene for "Lavspændingsdirektivet" 2006/95/EC, beskyttelseskravene for EMC direktivet 2004/108/EC "Elektromagnetisk kompatibilitet" og kravene i direktiv 93/68/EEC.

Činnost a údržba

Vybalte přístroj z obalu. Ze základní desky odstraňte plastovou vrstvu (č. 9). Zkontrolujte, zdali napětí spotřebiče odpovídá napětí ve vašem domově. Jmenovité napětí: Střídavé 220-240V 50Hz.


Plnění žehličky vodou





Před plněním vodou, prosím, vyjměte napájecí šňůru ze zásuvky a otočte termostatem (č.1) do polohy MIN. Naplňte vodní zásobník (č. 8) studenou vodou z kohoutku na maximální úroveň, dejte pozor, abyste nepřeplnili. Nikdy nepoužívejte jinou kapalinu než vodu! Dosah účinnosti vystupující páry je poměrně velký, ujistěte se, že nemíříte na lidi, zvířata nebo citlivá místa.

Použití žehličky bez napařování

Otočte spínačem napařování (č. 3) do polohy O. Nastavte spínač termostatu (č. 1) na žehličce do požadované polohy mezi MIN a MAX. Podle cedulky na oděvu lze nalézt správnou polohu termostatu, která je správná pro daný oděv. Význam symbolů termostatu lze nalézt v tabulce. Na nepoddajné záhyby prádla lze použít tlačítko kropení (č. 6) k navlhčení prádla.


Použití žehličky s napařováním

Otočte spínačem napařování (č. 3) do polohy  pro maximální napařování nebo otočte spínačem napařování (č. 3) doprava pro méně páry. Nastavte spínač termostatu (č. 1) na žehličce do požadované polohy mezi MIN a MAX. Podle cedulky na oděvu lze nalézt správnou polohu termostatu, která odpovídá danému oděvu. Význam symbolů termostatu lze nalézt v tabulce. Stiskněte tlačítko napařování (č. 7) pro žehlení s napařováním. Na nepoddajné záhyby lze použít tlačítko kropení (č. 6) k navlhčení prádla. Pro extra uvolnění páry stiskněte znovu tlačítko napařování (č. 7).

ŠTÍTEK PRÁDLA	TYP LÁTKY	NASTAVENÍ TERMOSTATU
	Syntetika	•Nízká teplota
	Hedvábí - Vlna	••Střední teplota
	Bavlna - len	•••MAX teplota
	Textil, který se nežehlí	

Čištění žehličky

Následující postup je navržen pro každodenní používání spotřebiče; měl by se provádět každých 14 dní.

- Naplňte vodní zásobník (č.8) studenou vodou z kohoutku.
- Vložte vidlici do elektrické zásuvky a nastavte termostat (č.1) do polohy MAX..
- Držte žehličku na dřezem.
- Otočte spínačem napařování (č. 3) do polohy  a stiskněte opakovaně tlačítko napařování (č.7).
- Napařovací otvory v základní desce (č. 9) jsou vyčištěny.
- Nastavte termostat (č. 1) do polohy MIN a otočte spínačem napařování (č.7) do polohy O.
- Osušte žehličku měkkým hadříkem. Dejte pozor, základová deska (č. 9) je horká!
- Před uložením žehličky byste z ní měli vypustit všechny vodu.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



- Před použitím si přečtěte všechny pokyny.
- Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte držadla či knoflíky.
- K zajištění ochrany proti elektrickému výboji neponořujte kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiných tekutin.
- Před čištěním a pokud není přístroj používán odpojte zástrčku ze zásuvky. Před vložením či vyjmutím jednotlivých dílů nechte přístroj vychladnout. Nemanipulujte s žádným přístrojem, jehož napájecí kabel či zástrčka je poškozena, nebo pokud je přístroj v poruše nebo jakkoliv poškozen.
- Používání jiného příslušenství než toho, který je doporučen výrobcem může způsobit zranění a zrušit platnou záruku.
- Nepoužívejte venku nebo na či poblíž zdroje tepla.
- Nenechávejte kabel viset přes roh stolu či pultu, dotýkat se horkých povrchů či horkých částí, nepokládejte výrobek pod či do blízkosti záclon, jiných clon oken atd.
- Tento spotřebič je určen pouze k použití v domácnosti a to pouze k účelům, pro které byl vyroben.
- Tento spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Tento spotřebič je nutno stále hlídat, proto by nikdy neměl být zapnut bez dozoru dospělé osoby, nebo ponechán bez dozoru horký.
- Záruka se nevztahuje na poškození (prasknutí) keramických částí.
- Poškozená síťová šňůra nebo zástrčka musí být vyměněna autorizovaným technikem, abyste předešli riziku úrazu. Neopravujte zařízení sami.
- Použití prodlužovací šňůry nebo podobného prostředku není dovoleno.

TENTO NÁVOD UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

Záruka

- Na zařízení, dodávané naší Společností poskytujeme 24 měsíční záruku, počínaje datem nákupu (účtem).
- Během této záruční doby bezplatně odstraníme jakoukoliv nefunkčnost přístroje či jeho příslušenství ať již vadou materiálu či výrobního postupu a to opravou přístroje, nebo jeho výměnou. Záruční servis nerozšiřuje záruční dobu, ani neuděluje právo na novou záruku!
- Doklad o záruce je zároveň dokladem o nákupu. Bez dokladu o nákupu nebude poskytnuta výměna přístroje zdarma ani nebude zdarma provedena žádná oprava.
- Pokud si přejete uplatnit záruku, vraťte prosím celé zařízení v originálním balení spolu s dokladem o nákupu svému prodejci.
- Poškození příslušenství neznamená automaticky bezplatnou výměnu celého přístroje. V takových případech prosím kontaktujte naši zákaznickou linku. Prasklé sklo či zlomené umělohmotné díly jsou vždy zpoplatněny.
- Závady spotřebního materiálu či dílů opotřebením, stejně tak jejich čištění, údržba či výměna těchto uvedených dílů není zahrnuta do záruky a proto se jedná o placenou opravu!
- Záruka se nevztahuje na neoprávněnou manipulaci.
- Po skončení platnosti záruky může všechny opravy za odpovídající poplatek provádět odpovědný prodejce či servisní středisko.

Pokyny k ochraně životního prostředí



Tento spotřebič nevhazujte na konci jeho životnosti do domovního odpadu, musí být zlikvidován či recyklován v příslušném sběrném dvoře jako elektrický spotřebič či spotřebič domácí elektroniky. Tento symbol na spotřebiči, návod i obal na tento důležitý fakt upozorňují. Materiály, použité v tomto spotřebiči lze recyklovat. Recyklací domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Ohledně informací o místním sběrném dvoře požádejte svou místní samosprávu.

Obalový materiál

Obalový materiál je 100% recyklovatelný, obal od spotřebiče oddělte.

Produkt

Tento přístroj je zařízení, označené dle Evropské směrnice 2002/96/EC. Jako Odpad - Elektrické a elektronické zařízení (WEEE). Pokud zajistíte, že bude výrobek správně zlikvidován, pomůžete životnímu prostředí a zabráníte dopadu na lidské zdraví.

ES prohlášení o shodě

Toto zařízení je navrženo, vyrobeno a označeno v souladu s bezpečnostními předpisy Nařízení ohledně nízkonapěťových spotřebičů "Č. 2006/95/EC, s požadavky ochrany Směrnicí EMC 2004/108/EC "Elektromagnetická kompatibilita" a s požadavky Směrnicí 93/68/EEC.

Obsługa i konserwacja

Usunąć wszystkie elementy opakowania. Zdjąć plastikową nakładkę na podstawę (nr 9). Sprawdzić, czy napięcie urządzenia zgadza się z napięciem domowej sieci elektrycznej. Napięcie znamionowe: AC220-240V 50Hz.

Napełnianie żelazka wodą

Przed napełnieniem żelazka wodą wyciągnąć przewód zasilania z gniazdka i ustawić termostat (nr 1) w pozycji MIN. Napełnić zbiornik na wodę (nr 8) zimną wodą do poziomu maksymalnego, tak aby go nie przekroczyć. Do wody nie wolno dodawać żadnych innych płynów!

Wydzielana para ma wysoki zasięg, należy zatem zwrócić uwagę na to, by żelazko nie skierowane było w kierunku ludzi, zwierząt ani delikatnych punktów.

Korzystanie z żelazka bez pary

Ustawić przełącznik pary (nr 3) w pozycji O.

Ustawić termostat (nr 1) w odpowiedniej pozycji od minimalnej do maksymalnej.

Sprawdzić na metce ubrania odpowiednią temperaturę prasowania.

Znaczenia poszczególnych pozycji termostatu znaleźć można w załączniku.

Aby usunąć trudne zmarszczenia, nacisnąć można przycisk spryskiwacza, aby nawilżyć tkaninę.

Korzystanie z żelazka z parą

Ustawić przełącznik pary (nr 3) w pozycji  maksymalnej ilości pary lub przekręcić przełącznik pary (nr 3) w prawo, aby wydzielana była mniejsza ilość pary.





Ustawić termostat (nr 1) w odpowiedniej pozycji od minimalnej do maksymalnej.

Na metce ubrania znaleźć można odpowiednią temperaturę prasowania. Znaczenia poszczególnych pozycji termostatu znaleźć można w załączniku.

Nacisnąć przełącznik pary (nr 7) w celu prasowania z parą.


Aby usunąć trudne zmarszczenia, nacisnąć można przycisk spryskiwacza, aby nawilżyć tkaninę.

Jeśli potrzebna będzie większa ilość pary, nacisnąć jeszcze raz przycisk pary (nr 7).

SYMBOL NA METCE	RODZAJ TKANINY	REGULACJA TERMOSTATU
	Tkaniny syntetyczne	·Niska temperatura
	Jedwab- wełna	..Średnia temperatura
	Bawełna - len	..Temperatura maksymalna
	Materiały nieprzeznaczone do prasowania	

Czyszczenie żelazka

Poniższe czynności przeprowadzić należy co 14 dni w przypadku codziennego korzystania z żelazka.

- Napełnić zbiornik na wodę (nr 8) zimną wodą z kranu.
- Włożyć wtyczkę do gniazda ściennego i ustawić termostat (nr 1) w pozycji maksymalnej.
- Trzymać żelazko nad zlewem.
- Przekręcić przełącznik pary (nr 3) w pozycji  i nacisnąć kilkakrotnie przycisk pary (nr 7).
- Otwory na parę w podstawie (nr 9) zostaną wyczyszczone.
- Przekręcić termostat (nr 1) w pozycji minimalnej i ustawić przełącznik pary (nr 7) w pozycji w pozycji O.
- Wsuszyć żelazko miękką szmatką. Uwaga: termostat (nr 9) jest gorący!
- Przed odłożeniem żelazka do przechowywania, opróżnić całkowicie zbiornik na wodę.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Przed pierwszym użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów lub pokręteł.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzać żadnej części urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Odłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane oraz przed czyszczeniem. Przed montażem lub demontażem części, urządzenie należy pozostawić do ostygnięcia. Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, a także po zauważeniu niepoprawnego działania urządzenia lub jakimkolwiek jego uszkodzeniu.
- Stosowanie akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta urządzenia, może spowodować obrażenia ciała oraz utratę gwarancji.
- Nie używać na wolnym powietrzu lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Sznur zasilający nie powinien być przewieszony przez krawędź stołu lub blatu i nie powinien dotykać gorących elementów. Urządzenia nie należy umieszczać pod ani w pobliżu zasłon, firanek itp.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej, równej powierzchni.
- To urządzenie nie jest urządzeniem samoobsługowym, dlatego nie powinno być pozostawione bez nadzoru osoby dorosłej, gdy jest włączone lub gorące.
- Gwarancja nie obejmuje stłuczenia elementów ceramicznych.
- Wymiany uszkodzonego przewodu lub wtyczki może dokonać wyłącznie autoryzowany technik. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia.
- Korzystanie z przedłużaczy lub podobnych urządzeń jest niedozwolone.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Gwarancja

- Urządzenie, wyprodukowane przez naszą Firmę, jest objęte 24-miesięcznym okresem gwarancji, poczynając od dnia zakupu (na rachunku).
- W okresie obowiązywania gwarancji, wszelkie usterki urządzenia lub jego akcesoriów, wynikające z wad materiału lub produkcyjnych, będą usuwane nieodpłatnie, drogą naprawy lub wymiany. Usługi gwarancyjne nie pociągają za sobą rozszerzenia czasu obowiązywania gwarancji, ani praw do nowej gwarancji!
- Dowodem gwarancji jest dowód zakupu. Bez posiadania dowodu zakupu, nieodpłatna wymiana bądź naprawa, są niemożliwe.
- Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji, należy zwrócić sprzedawcy całe urządzenie w oryginalnym opakowaniu, razem z paragonem.
- Uszkodzenie części nie oznacza automatycznej nieodpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim przypadku można zadzwonić na naszą infolinię. Stłuczone szkło czy złamane części plastikowe, zawsze podlegają opłatom.
- Gwarancja nie obejmuje części konsumpcyjnych, podlegających zużyciu, a także czyszczenia, konserwacji czy wymiany takich części – te usługi podlegają opłatom!
- Manipulacje osób nieupoważnionych powodują utratę gwarancji.
- Po wygaśnięciu gwarancji, odpłatnych napraw dokonuje sprzedawca lub warsztat naprawczy.

Wytyczne dotyczące ochrony środowiska



Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać razem z odpadkami z gospodarstwa domowego, lecz należy dostarczyć je do punktu zbiorczego domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol, umieszczony na urządzeniu, w instrukcji obsługi oraz na opakowaniu, ma za zadanie zwrócić Państwa uwagę na ten ważny aspekt. Materiały użyte do produkcji urządzenia, nadają się do ponownego przetworzenia. Oddając zużyte urządzenia domowe do ponownego przetworzenia, przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska naturalnego. O informacje dotyczące punktu przetwórstwa wtórnego, należy poprosić władze lokalne.

Opakowanie

Opakowanie nadaje się w 100% do ponownego przetworzenia, należy składować je oddzielnie.

Produkt

Urządzenie posiada oznakowanie zgodne z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewnienie prawidłowego przetworzenia zużytego produktu zapobiega niepomyślnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Deklaracja Zgodności UE

Urządzenie zaprojektowano, wyprodukowano i wprowadzono na rynek, zgodnie z zasadami bezpieczeństwa, podanymi w Dyrektywie Niskiego Napięcia - nr 2006/95/EC, Dyrektywie Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC) – nr 2004/108/EC oraz wymogami Dyrektywy 93/68/EEC.

Operare și întreținere

RO

Îndepărtați toate ambalajele aparatului. Scoateți și folia din plastic ce acoperă placa de bază (nr. 9).

Verificați dacă tensiunea aparatului corespunde valorii sursei de curent din locuință.
Tensiune nominală : CA 220-240V 50Hz.

Umplere fier de călcat cu apă

Înainte de umplerea cu apă, vă rugăm să decuplați cablul de curent de la priza de perete și să rotiți termostatul (Nr. 1) pe poziția MIN. Umpleți tancul de apă (Nr. 8), cu apă rece de la robinet, până la nivelul maxim. Vă rugăm să fiți atenți să nu umpleți prea mult cu apă.

Nu introduceți niciodată alt lichid în afara de apă!

Raza de acțiune a vaporilor evacuați este foarte mare, deci nu orientați aparatul spre alte persoane, animale sau zone delicate.

Utilizare fier de călcat fără vapori


Rotiți comutatorul de vapori (Nr. 3) pe poziția O.

Setați comutatorul termostatului (Nr. 1) aparatului pe poziția dorită, între MIN și MAX.

Pe eticheta hainelor puteți identifica poziția corectă a termostatului, corespunzătoare materialului. Citiți legenda legată de explicațiile pozițiilor termostatului.

În vederea îndepărtării cutelor cu probleme, puteți apăsa butonul de spreiere (Nr. 6), pentru a înmuia materialul.

Utilizare fier de călcat cu vapori

Rotiți comutatorul de vapori (Nr. 3) pe poziția 





pentru o cantitate maximă de vapori, sau rotiți comutatorul de vapori (Nr. 3) spre dreapta, pentru o cantitate mai mică.

Setați comutatorul termostatului (Nr. 1) aparatului pe poziția dorită, între MIN și MAX.

Pe eticheta hainelor puteți identifica poziția corectă a termostatului, corespunzătoare materialului. Citiți legenda legată de explicațiile pozițiilor termostatului.


Apăsați butonul de vapori (Nr. 7) pentru a călca materialul cu vapori.

În vederea îndepărtării cutelor cu probleme, puteți apăsa butonul de spreiere (Nr. 6), pentru a înmuia materialul. Pentru o pulverizare mai mare de vapori, apăsați din nou butonul de vapori (Nr. 7).

ETICHETĂ MATERIAL	TIP MATERIAL	REGLARE TERMOSTAT
	Sintetic	· Temperatură joasă
	Mătase – Lână	.. Temperatură medie
	Bumbac – in	... Temperatură MAX
	Material ce nu poate fi călcat	

Pentru curățarea fierului de călcat

Următoarea procedură este recomandată pentru utilizarea zilnică a aparatului, și trebuie realizată o dată la 14 zile.

- Umpleți tancul de apă (Nr. 8) cu apă rece de la robinet.
- Introduceți ștecherul în priza de perete și setați termostatul (Nr. 1) pe poziția MAX.
- Țineți aparatul deasupra chiuvetei.
- Rotiți comutatorul de vapori (Nr. 3) pe poziția  și apăsați de câteva ori butonul de vapori (Nr. 7).
- Orificiile pentru vapori din placa de bază (Nr. 9) sunt curățate.
- Rotiți termostatul (Nr. 1) pe poziția MIN și rotiți comutatorul de vapori (Nr. 7) pe poziția O.
- Uscați aparatul cu o cârpă moale. Aveți grijă că placa de bază (Nr. 9) este fierbinte!
- Trebuie să scoateți toată apa înainte de depozitarea aparatului.

MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ



- Înainte de utilizare, citiți toate instrucțiunile.
- Nu atingeți suprafețele aparatului. Folosiți mânerele sau butoanele.
- În vederea protejării împotriva electrocutărilor, vă rugăm să nu introduceți cablul, ștecherul sau aparatul în apă sau alte lichide.
- Decuplați de la priză când nu folosiți aparatul, și înainte de curățare. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a introduce sau scoate componentele. Nu utilizați niciun aparat cu cablul sau ștecherul defect, dacă aparatul nu funcționează corect, sau a fost deteriorat într-un fel.
- Utilizarea unor accesorii nerecomandate de producătorul aparatului poate determina accidente și anula orice garanție pe care o aveți.
- Nu folosiți aparatul în exteriorul locuinței, sau lângă surse directe de căldură.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau dulapului, să atingă suprafețe încinse, să intre în contact cu anumite componente fierbinți, sau să se afle sub sau lângă perdele, transperante etc.
- Acest aparat este destinat doar utilizării casnice și doar în scopul pentru care a fost proiectat.
- Aparatul trebuie așezat pe o suprafață stabilă și plană.
- Acest aparat trebuie supravegheat, astfel că nu trebuie lăsat niciodată singur în prezența copiilor atunci când este pornit sau când este încă fierbinte.
- Componentele ceramice sparte sunt excluse din garanție.
- Este necesar ca o persoană autorizată să înlocuiască cablurile sau prizele deteriorate pentru a se evita riscurile. Utilizatorul nu trebuie să încerce să facă acest lucru singur.
- Nu este permisă folosirea unui prelungitor sau a altui lucru asemănător.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

Garanție

- Aparatul oferit de Compania noastră este prevăzut cu o garanție de 24 de luni, începând de la data achiziționării lui (data de pe factură).
- În timpul perioadei de garanție, orice defect de material sau de fabricație al aparatului sau accesoriilor lui vor fi soluționate gratuit prin reparații sau, la cerere, prin înlocuire. Serviciile de garanție nu presupun o prelungire a duratei de garanție și nici nu dau dreptul de obținere a unei noi garanții!
- Dovada garanției este oferită prin documentele de achiziționare ale produsului. Dacă nu dețineți aceste documente, reparațiile și înlocuirea componentelor nu pot fi realizate gratuit.
- Dacă doriți să faceți o plângere în timpul perioadei de garanție, vă rugăm să returnați furnizorului dvs. întregul aparat, în pachetul original, împreună cu factura.
- Deteriorarea accesoriilor nu presupune automat înlocuirea gratuită a întregului aparat. În aceste cazuri, vă rugăm să contactați linia noastră directă de service. Remedierea sticlei sparte sau a componentelor din plastic presupune întotdeauna costuri suplimentare.
- Defectele componentelor consumabile sau a celor care se uzează, ca și curățarea, mentenanța sau înlocuirea acestora nu sunt acoperite de garanție și deci trebuie plătite!

- Garanția este anulată în cazul intervențiilor neautorizate.
- După expirarea garanției, reparațiile pot fi realizate de un furnizor competent sau un service de reparații, în schimbul unei sume de bani.

Măsuri de protecție a mediului înconjurător



Acest aparat nu trebuie aruncat în gunoiul menajer la sfârșitul duratei de viață, ci trebuie transportat la un centru de reciclare a aparatelor electrice și electronice. Acest simbol marcat pe aparat, manualul cu instrucțiuni și ambalajul atrag atenția asupra acestui element important. Materialele folosite la construcția acestui aparat pot fi reciclate. Reciclând aparatele de uz casnic, contribuiți la un pas important în vederea protejării mediului înconjurător. Pentru mai multe informații legate de punctele de colectare, vă rugăm să contactați autoritățile locale competente.

Ambalaj

Ambalajul este 100% reciclabil, și îl puteți returna separat.

Produs

Acest aparat este marcat conform Directivei Europene 2002/96/EC, din documentația referitoare la Deșeuri din Echipamente Electrice și Electronice (WEEE). Asigurându-vă că ați aruncat deșeurile corect, susțineți campania de prevenire a consecințelor nefaste asupra mediului și sănătății umane.

Declarație de conformitate UE

Acest aparat este proiectat, realizat și marcat conform obiectivelor de siguranță ale Directivei de Curenți Scăzuți "Nr 2006/95/EC, cerințelor de protecție ale Directivei EMC 2004/108/EC "Compatibilitate Electromagnetică" și cerințelor Directivei 93/68/EEC.

Λειτουργία και συντήρηση

Αφαιρέστε όλη τη συσκευασία του προϊόντος. Αφαιρέστε την πλαστική μεμβράνη από την πλάκα (no. 9).

Βεβαιωθείτε ότι η τάση της συσκευής αντιστοιχεί στην κεντρική τάση της οικίας σας.
Ονομαστική τάση : AC220-240V 50Hz.

Γέμισμα του σίδηρου με νερό

Πριν ρίξετε το νερό, παρακαλούμε αποσυνδέστε το τροφοδοτικό καλώδιο από το ρευματοδότη και γυρίστε το θερμοστάτη (No.1) στη θέση MIN. Γεμίστε το δοχείο νερού (No. 8) με κρύο νερό βρύσης μέχρι το μέγιστο όριο, προσέχοντας να μην υπερχειλίσει.

Ποτέ μην προσθέτετε άλλα υγρά στο νερό!

Η ακτίνα εκτόξευσης του ατμού είναι μεγάλη, γι'αυτό προσέξτε να μην στοχεύετε τον ατμό σε ανθρώπους, κατοικίδια ή ευαίσθητα σημεία.

Χρήση του σίδηρου χωρίς ατμό

Γυρίστε το διακόπτη του ατμού (No. 3) στη θέση O.

Γυρίστε το διακόπτη του θερμοστάτη (No. 1) του σίδηρου στη θέση που επιθυμείτε από το MIN έως το MAX.

Πάνω στην ετικέτα του ρούχου μπορείτε να βρείτε την κατάλληλη θέση του θερμοστάτη για το συγκεκριμένο ρούχο. Συμβουλευθείτε τον πίνακα για τη σημασία των συμβόλων.

Για να αφαιρέσετε επίμονα τσαλακώματα, μπορείτε να πιέσετε το πλήκτρο ψεκασμού (No. 6) ώστε να υγράνετε το ρούχο που σιδερώνετε.

Χρήση του σίδηρου με ατμό





Γυρίστε το διακόπτη ατμού (No. 3) στη θέση  για μέγιστη παραγωγή ατμού ή γυρίστε το διακόπτη ατμού (No. 3) προς τα δεξιά για λιγότερο ατμό.

Γυρίστε το διακόπτη του θερμοστάτη (No. 1) του σίδηρου στη θέση που επιθυμείτε από το MIN έως το MAX.

Πάνω στην ετικέτα του ρούχου μπορείτε να βρείτε την κατάλληλη θέση του θερμοστάτη για το συγκεκριμένο ρούχο. Συμβουλευθείτε τον πίνακα για τη σημασία των συμβόλων.


Πιέστε το πλήκτρο του ατμού (No. 7) για να σιδερώσετε με ατμό.

Για να αφαιρέσετε επίμονα τσαλακώματα, μπορείτε να πιέσετε το πλήκτρο ψεκασμού (No. 6) ώστε να υγράνετε το ρούχο που σιδερώνετε. Για επιπλέον εκτόξευση ατμού πιέστε ξανά το πλήκτρο ατμού (No. 7).

ΕΤΙΚΕΤΑ ΡΟΥΧΟΥ	ΤΥΠΟΣ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ	ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ
	Συνθετικό	·Χαμηλή (Low) θερμοκρασία
	Μετάξι - Μαλλί	..Μέτρια (Med) θερμοκρασία
	Βαμβάκι - λινό	..Μέγιστη (MAX) θερμοκρασία
	Το ύφασμα δεν πρέπει να σιδερωθεί	

Καθαρισμός του σίδηρου

Σε περίπτωση που η συσκευή χρησιμοποιείται καθημερινά, η παρακάτω διαδικασία πρέπει να πραγματοποιείται κάθε 14 ημέρες.

- Γεμίστε το δοχείο νερού (No. 8) με κρύο νερό βρύσης.
- Συνδέστε το φως στο ρευματοδότη και γυρίστε το θερμοστάτη (No. 1) στη θέση MAX.
- Κρατήστε το σίδερο πάνω από το νεροχύτη.
- Γυρίστε το διακόπτη ατμού (No.3) στη θέση  και πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο ατμού (No. 7).
- Οι σπές ατμού στην πλάκα (No. 9) έχουν πλέον καθαριστεί.
- Γυρίστε το θερμοστάτη (No. 1) στη θέση MIN και γυρίστε το διακόπτη ατμού (No. 7) στη θέση O.
- Στεγνώστε το σίδερο με μαλακό πανί. Προσοχή, η πλάκα (No. 9) καίει!
- Πρέπει να αφαιρέσετε όλο το νερό πριν αποθηκεύσετε το σίδερο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



- Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν τη χρήση.
- Μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες. Χρησιμοποιείτε τις λαβές και τα πόμολα.
- Για να προστατευτείτε από πιθανή ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις ή τη συσκευή μέσα σε νερό ή άλλο υγρό.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν τον καθαρισμό. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τοποθετήσετε επάνω της εξαρτήματα ή πριν τα αφαιρέσετε από αυτή. Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο ή εάν η συσκευή παρουσιάζει δυσλειτουργίες ή εάν είναι κατεστραμμένη με οποιοδήποτε τρόπο.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συστήνονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και να ακυρώσει την εγγύηση που μπορεί να έχει αυτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, ούτε πάνω ούτε κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην αφήνετε το καλώδιο της συσκευής να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου εργασίας ούτε να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες ή με ζεστά μέρη ούτε να αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί κάτω από ή κοντά σε κουρτίνες, στόρια ή άλλα καλύμματα παραθύρων.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο και μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Η συσκευή πρέπει να είναι τοποθετημένη πάνω σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση υπό επίβλεψη και ποτέ δεν πρέπει να την αφήνετε να λειτουργεί μόνη της ή ενώ είναι ζεστή χωρίς την επίβλεψη ενήλικου.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ράγισμα των κεραμικών εξαρτημάτων.
- Το καλώδιο ή φις που φέρει βλάβη πρέπει να αντικαθίσταται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό για αποφυγή πιθανού κινδύνου. Μην επισκευάζετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση καλωδίου επέκτασης ή παρομοίων εξαρτημάτων.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

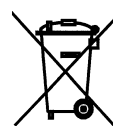
Εγγύηση

- Η συσκευή που παρέχεται από την Εταιρία μας καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών αρχομένης από την ημερομηνία αγοράς (που αναγράφεται στην απόδειξη αγοράς).
- Κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης οποιαδήποτε βλάβη της συσκευής ή των εξαρτημάτων της που οφείλεται σε ελαττώματα υλικών ή κατασκευής θα αποκαθίσταται δωρεά με επισκευή ή, κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, με αντικατάστασή της. Οι υπηρεσίες που προκύπτουν από την εγγύηση δεν συνεπάγονται την επιμήκυνση της χρονικής ισχύος της εγγύησης ούτε παρέχουν οποιοδήποτε δικαίωμα για νέα εγγύηση!
- Η εγγύηση πιστοποιείται από την απόδειξη αγοράς. Χωρίς την απόδειξη αγοράς δεν ισχύει η δωρεάν αντικατάσταση ή επιδιόρθωση της συσκευής σας.
- Εάν επιθυμείτε να εγείρετε οποιαδήποτε αξίωση χρησιμοποιώντας την εγγύηση, παρακαλούμε επιστρέψτε στον προμηθευτή σας ολόκληρη τη συσκευή στην αρχική της συσκευασία μαζί με την απόδειξη αγοράς.
- Τυχόν ζημιές στα εξαρτήματα δεν εννοούν την αυτόματη αντικατάσταση ολόκληρης της συσκευής. Σε αυτές τις περιπτώσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με την γραμμή

εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας. Σπασμένα τζάμια ή σπασμένα πλαστικά μέρη υπόκεινται πάντα σε χρέωση.

- Για ελαττώματα σε αναλώσιμα ή μέρη της συσκευής που υπόκεινται σε φθορά, καθώς και σε καθαρισμό, η συντήρηση ή αντικατάσταση αυτών των μερών δεν καλύπτεται από την εγγύηση και επομένως η αντικατάστασή τους χρεώνεται!
- Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση που η συσκευή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Μετά τη λήξη της εγγύησης οι επισκευές μπορούν να γίνονται από τον αρμόδιο προμηθευτή ή από την υπηρεσία επισκευών κατόπιν χρέωσης με το ανάλογο τίμημα.

Οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος



Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα μετά τη λήξη του χρόνου ζωής της, αλλά πρέπει να απορρίπτεται στα ειδικά σημεία ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών οικιακών συσκευών. Αυτό το σύμβολο που αναγράφεται πάνω στη συσκευή, στο εγχειρίδιο λειτουργίας και τη συσκευασία εφιστά την προσοχή σας σε αυτό το σημαντικό ζήτημα. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται μπορούν να ανακυκλωθούν. Ανακυκλώνοντας τις οικιακές συσκευές συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Ζητήστε από τις τοπικές αρχές πληροφορίες σχετικά με τα σημεία

ανακύκλωσης.

Συσκευασία

Η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη 100%, απορρίψτε τη στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης υλικών.

Προϊόν

Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC για την Απόρριψη Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών (WEEE). Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν έχει υποστεί επεξεργασία ως απόρριμμα, βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.

Δήλωση πιστότητας EC

Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και τοποθετηθεί στην αγορά σύμφωνα με τις πρόνοιες ασφαλείας της Οδηγίας Χαμηλής Τάσης "Αρ2006/95/EC, τις προδιαγραφές προστασίας της Οδηγίας EMC 2004/108/EC "Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα" και τις προδιαγραφές της Οδηγίας 93/68/EEC.

İşletim ve bakım

TR

Cihazın tüm parçalarını paketten çıkarınız. Ütü tabanındaki plastik koruyucuyu çıkarınız (no. 9). Cihazın çalışma ceryan miktarının evinizdeki şehir ceryanıyla aynı olduğundan emin olunuz. Çalışma voltajı: AC220-240V 50Hz.


Ütüye su ekleme





Su ekmeden evvel, lütfen fişi prizden çekiniz ve de termostatı (No.1) MIN konumuna getiriniz. Su haznesini (No. 8) musluk suyu ile tam doldurunuz, lütfen aşırı doldurmayınız. Lütfen suya başka sıvılar ilave etmeyiniz! Ütünün buhar yayma alanı geniştir, dolayısıyla insanlara, ev hayvanlarına veya hassas bölgelere doğru tutmayınız.

Ütüyü buharsız kullanma

Buhar düğmesini (No. 3) O konumuna getiriniz. Ütünün üzerinde yer alan termostat düğmesini (No. 1) MIN ile MAX arasında istediğiniz bir ayara getiriniz. Ütülediğiniz kumaşın etiketinde termostatı hangi ayara getirmeniz gerektiği belirtilmiştir. Termostat ayarlar işaretlerinin anlamları için tabloya bakınız. İnatçı kırışıklıkları düzeltmek için, sprey düğmesine basabilir (No. 6) ve ıslak ütü yapabilirsiniz.


Ütüyü buharlı kullanma

Buhar düğmesini (No. 3) Azami buhar için  konumuna Veya daha az buhar için de (No. 3) sağa doğru alınız. Ütünün üzerindeki termostat düğmesini (No. 1) MIN ile MAX arasında istediğiniz konuma alınız. Ütülediğiniz kumaşın etiketinde termostatı hangi ayara getirmeniz gerektiği belirtilmiştir. Termostat ayarlar işaretlerinin anlamları için tabloya bakınız. Buhar düğmesine basarak (No. 7) buharlı ütü yapabilirsiniz. İnatçı kırışıklıkları düzeltmek için, sprey düğmesine basabilir (No. 6) ve ıslak ütü yapabilirsiniz. Daha fazla buhar için de buhar süğmesine (No. 7) tekrar basınız.

KUMAŞTAKI İŞARET	KUMAŞ TÜRÜ	TERMOSTAT DÜZEYİ
	Sentetik	-Düşük ısı
	İpek – Yün	--Orta ısı
	Pamuk - Keten	...AZAMI ısı
	Kumaş ütülenmemelidir	

Ütüyü temizlemek için

Aşağıdaki talimatlar günlük kullanım ve, her 14 günde yapılması gerekenleri belirtmektedir.

- Su haznesini (No. 8) soğuk çeşme suyuyla doldurunuz.
- Fişi prize takınız ve termostatı (No. 1) MAX konumuna alınız.
- Ütüyü lavabonun üzerinde tutunuz.
- Buhar düğmesini (No.3) konumuna alınız  ve buhar süğmesine devamlı basınız (No. 7).
- Ütünün tabanındaki delikler (No. 9) temizlenmiştir.
- Termosatu (No. 1) MIN-konumuna alınız ve buhar düğmesini (No. 7) O konumuna alınız.
- Ütüyü yumuşak bir bezle siliniz. Dikkat ediniz ütünün tabanı (No. 9) hala sıcaktır!
- Ütüyü kaldırmadan evvel hiç su kalmamalıdır.

ÖNEMLİ EMNİYET TALİMATLARI



- Kullanım öncesinde talimatları okuyunuz.
- Sıcak kısımlara dokunmayınız. Kulp veya askı kullanınız.
- Elektrik çarpmasından korunmak için, kablo, fiş veya cihazı su vb başka sıvılara batırmayınız.
- Kullanmadığınız zamanlarda veya temizleme öncesinde cihazı prizden çekiniz. Parçaları yerine takarken veya parçaları sökerken önce soğumasını bekleyiniz. Cihazı bozuk kablo veya fişle ya da cihaz arızalandığında veya herhangi bir şekilde bozulduğunda kullanmayınız.
- Cihaza ilave aksesuarların takılması cihazın üreticisi tarafından tavsiye edilmemektedir zira yaralanmalara sebep olabileceği gibi bu durum garanti dışıdır.
- Dışarıda kullanmayınız, sıcak ortamlardan uzak tutunuz
- Ceryan kablosunun masa veya tezgahın sarkmamasını, sıcak yerlere temas etmemesini veya sıcak kısımlara değmemesini veya cihazın perde altında, pencere kapaklarında bulunmamasını sağlayınız.
- Bu cihaz sadece evde kullanım içindir ve bu amaçla üretilmiştir.
- Cihazın sabit ve düz bir yerde kullanılması gerekir.
- Bu cihaz kendi başına çalışmaz, dolayısıyla cihazı AÇIK konumda bırakmayınız veya yanından ayrılmayınız.
- Seramik parçaların kırılması garanti kapsamının dışındadır.
- Herhangi bir tehlikeyi önlemek için hasarlı kordon veya fişin yetkili bir teknisyen tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Uzatma kordonu veya benzeri bir eklenti kullanmak yasaktır.

BU TALİMATLARI DAHA SONRA TEKRAR BAKMAK İÇİN SAKLAYINIZ

Garanti

- Firmamızca üretilen bu cihazın satın alınan (fatura) günden başlayarak 24 ay garanti süresi vardır.
- Garanti süresi içinde cihazın defolu kısımlar ve aksesuarları malzemesi ve üretim hataları ücretsiz olarak giderilir veya tamir edilir, ya da uygun görürsek, değiştirilir. Garantü süresi uzatılmayacağı gibi bu süre tekrardan da başlatılmamaktadır!
- Garantinin varlığı satın alındığında fatura ile belgelenir. Faturasız cihaz ücretsiz ne tamir edilir ne de değiştirilir.
- Garantü kapsamında hizmetlerimizden faydalanmak isterseniz lütfen cihazı orijinal ambalajı içinde faturayla birlikte satın aldığınız yere götürünüz.
- Aksesuarların zarar görmesi cihazın tümünü değiştirmek anlamına gelmez. Bu durumlarda lütfen danışma hattımızı arayınız. Kırık cam veya plastik kısımlar daima ücretli olarak değiştirilir.
- Aşınan veya eskien kısımlar, temizlik de dahil, onarım ve adı geçen parçaların tamiri garanti kapsamına alınmaz ve ücrete tabiidirler!
- Uzaman olmayanlarca cihazın açılması garanti kapsamının dışındadır.
- Garanti süresinin sonunda cihazın tamiri ve onarımı satıcı veya servisi tarafından belli bir ücret karşılığında yapılabilmektedir.

Çevre korumasına ilişkin esaslar



kullanım ömrü bittiğinde bu cihazın normal atıklar gibi atılmaması gerekmektedir, geri dönüştürme için elektrik ve elektronik aletler gibi toplanması gerekmektedir. Cihazın üzerinde, kullanma kılavuzunda ve ambalajda bulunan bu simge, bu önemli noktayı belirtmektedir. Bu cihazda kullanılan maddeler geri dönüştürülebilmektedir. Ev aletlerinin geri dönüştürülmesini sağlamakla çevre korumasına önemli bir katkıda bulunmuş olursunuz. Toplama noktaları ile ilgili bilgilere yerel yönetiminize sorarak elde edebilirsiniz.

Ambalaj

Ambalaj 100% geri dönüştürülebilir, ambalajı ayrı olarak veriniz.

Ürün

Bu cihaz Avrupa Yönergesi 2002/96/EC'ne göre. Elektrik ve elektronik aletler(WEEE) sınıfına göre belgelenmiştir. Cihazın uygun olarak atılmasını sağlamakla, çevre ve insan hayatının korunmasına yardımcı bulunmuş olursunuz.

EC uygunluk bildirisi

Bu cihaz Düşük Voltaj Yönergesi "No 2006/95/EC" nde yer alan emniyet kaidelerine sadık kalınarak, EMC Yönergesi 2004/108/EC "Elektromanyetik uyumluluk" kısmında yer alan koruma esaslarına uygun olarak ve 93/68/EEC yönergesinin gerektirdiği esaslara göre tasarlanmış, üretilmiş ve pazarlanmıştır.

